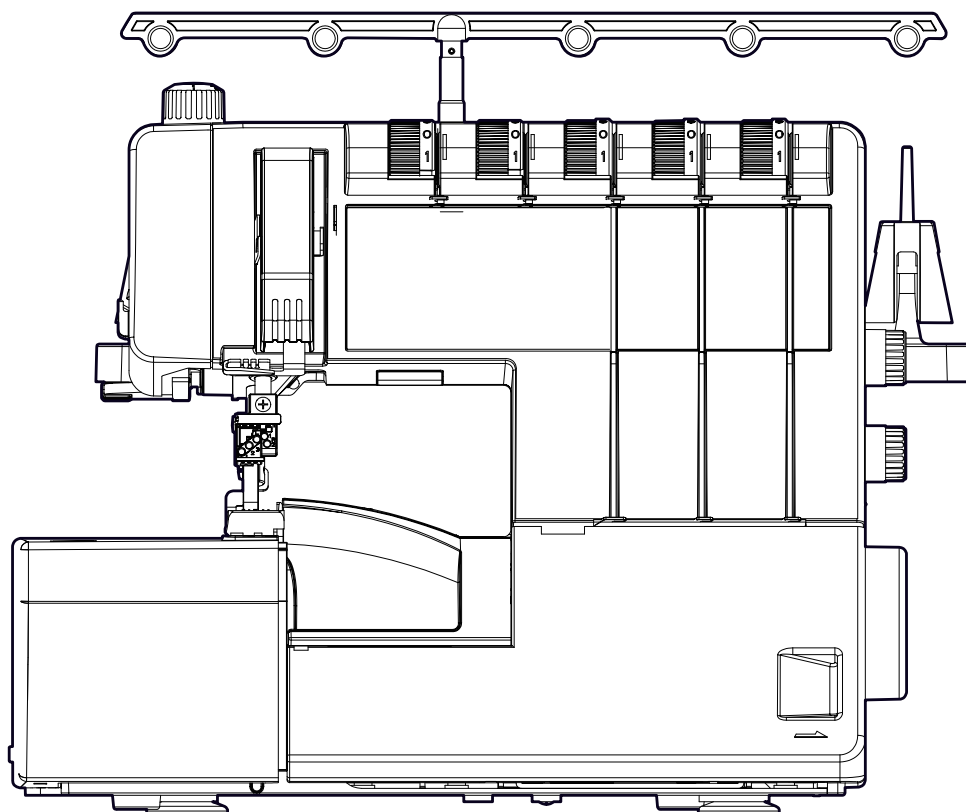


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Модель:  
**VS 390D**



***Leader***

**EAC**

[www.leader-sewing.com](http://www.leader-sewing.com)

# Важные инструкции по безопасности

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующее:

Прочтите все инструкции перед использованием этой швейной машины.

**ОПАСНОСТЬ** - Во избежание риска поражения электрическим током, следуйте правилам ниже:

1. Никогда не оставляйте подключенный к электросети прибор без присмотра.
2. Всегда отключайте прибор от электросети сразу после использования и перед чисткой.

**ВНИМАНИЕ** - Во избежания риска ожогов, пожара, поражения электрическим током или травм, следуйте правилам ниже:

1. Внимательно прочтите инструкцию перед использованием машины.
2. Храните инструкцию в подходящем месте рядом с машиной и передайте ее вместе с машиной, если Вы отдаёте машину третьему лицу.
3. Используйте машину только в сухих местах.
4. Никогда не оставляйте детей и пожилых людей один на один с машиной, поскольку есть риск некорректного использования.
5. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают риск, связанный с эксплуатацией данного оборудования.
6. Не позволяйте детям играть с машиной.
7. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание без присмотра.
8. Всегда выключайте машину, если Вы выполняете подготовку к работе (меняете иглу, заправляете нити в машину, подключаете педаль и т. д.).
9. Всегда отключайте машину от электросети, если оставляете ее без присмотра, чтобы избежать травм при включении машины.
10. Всегда отключайте машину от сети, если Вы меняете лампу или выполняете техническое обслуживание (смазка, очистка).
11. Не используйте машину, если на ней есть влага или она находится во влажном помещении.
12. Никогда не тяните за шнур, всегда отключайте машину от сети, взявшись за вилку.
13. Если светодиодная лампа повреждена, она должна быть заменена изготовителем, его сервисным центром или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
14. Никогда не кладите на педаль посторонних предметов.
15. Никогда не используйте машину, если вентиляционные отверстия заблокированы. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия машины и ножная педаль не были засорены пылью, мусором и остатками ткани.
16. Во избежание опасности на машине разрешается использовать только специально предназначенный тип педали. Если педаль повреждена, её должен заменить изготовитель, его сервисный агент или специалист с аналогичной квалификацией.
17. Уровень звукового давления при нормальной работе не превышает 75 дБ (А).
18. Не выбрасывайте электроприборы вместе с обычными бытовыми отходами, используйте отдельные пункты сбора.
19. Свяжитесь с органами местного самоуправления для получения информации о доступных системах сбора отходов.
20. Если электрические приборы выбрасываются на свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепь, нанеся вред Вашему здоровью и благополучию.
21. При замене старого оборудования на новое, продавец обязан по закону принять Ваше старое изделие для утилизации, по крайней мере, бесплатно.

## **СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

Эта швейная машина предназначена только для бытового использования.

Швейная машина должна эксплуатироваться в диапазоне температур от 5°C до 40°C. Если температура слишком низкая, нормальная работа машины не гарантируется

# Содержание

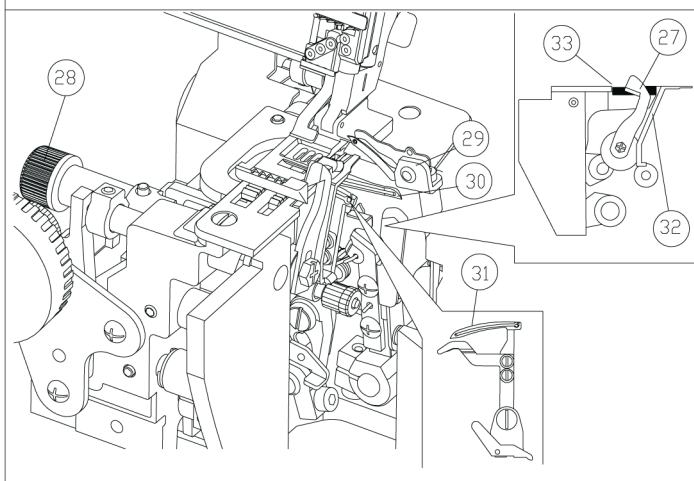
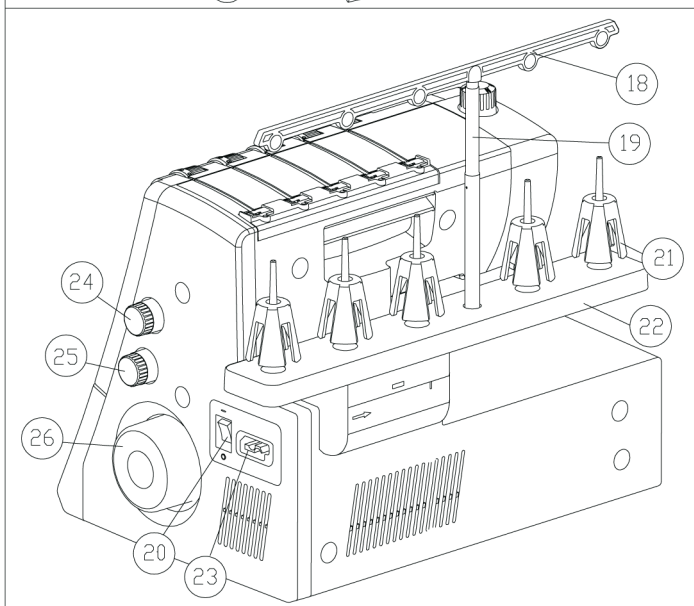
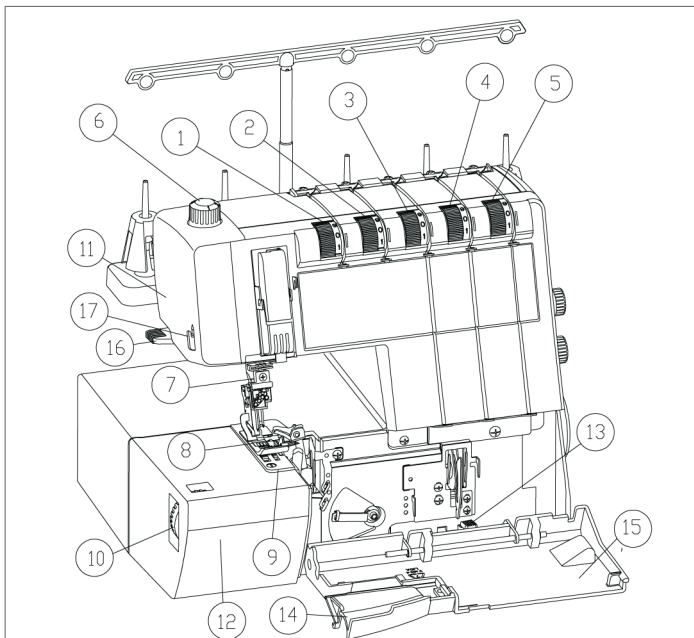
<b>ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ</b> .....	4
Наименование частей .....	4
Аксессуары в комплекте .....	5
<b>ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ</b> .....	6
Крышка отсека петлителей .....	6
Мусоросборник для сбора обрезков ткани .....	6
Телескопический нитенаправитель .....	7
Держатель бобин .....	7
Катушкодержатели .....	7
Подъём прижимной лапки и игл .....	8
Замена игл .....	9
Подключение питания .....	10
<b>НАЧАЛО ШИТЬЯ</b> .....	11
Педаль .....	11
Регулировка давления прижимной лапки .....	11
Заправка нитей в нитенаправители .....	12
Заправка верхнего петлителя .....	13
Заправка нижнего петлителя .....	14
Заправка нити в петлитель цепного стежка (стачивающий цепной стежок) .....	15
Заправка нити левой иглы .....	17
Ручной нитевдеватель .....	20
Общая схема заправки нитей для всех видов программ с рекомендуемыми настройками .....	21
Встроенный нитеобрезатель .....	25
Отключение верхнего ножа .....	26
Отключение ширителя .....	27
Конвертер .....	28
Отключение верхнего петлителя .....	29
Регулировка длины стежка и дифференциального продвижения ткани .....	30
Смена верхней вставки откидной крышки отсека петлителей .....	31
Регулировка ширины обрезки ткани .....	32
Установка направителя ткани .....	33
Замена верхнего ножа .....	34
<b>УХОД ЗА МАШИНОЙ</b> .....	35
Чистка машины .....	35
<b>РАСПОШИВАЛЬНЫЕ, РОЛЕВЫЕ И ОВЕРЛОЧНЫЕ ШВЫ, ПРИМЕРЫ НАСТРОЕК</b> .....	37

# ЗНАКОМСТВО С МАШИНОЙ

## Наименование частей

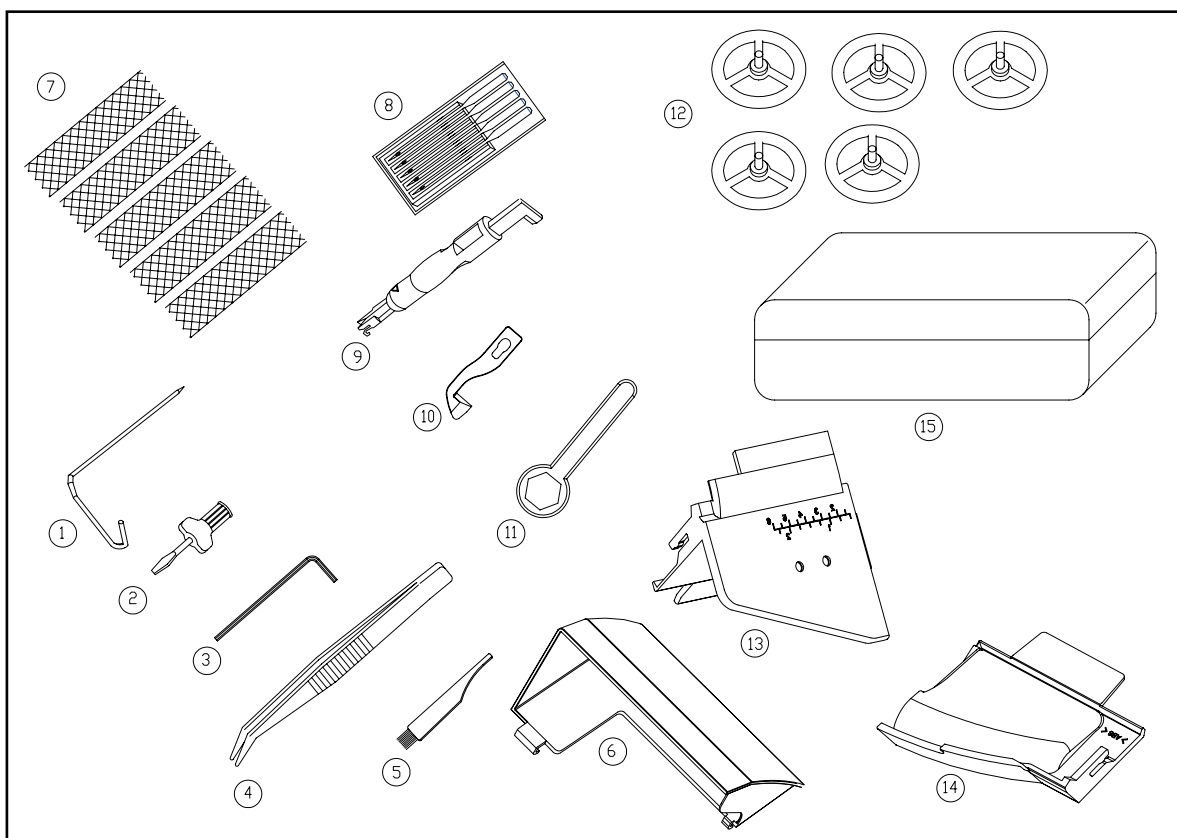
1. Регулятор натяжения нити левой иглы
2. Регулятор натяжения нити правой иглы
3. Регулятор натяжения нити верхнего петлителя
4. Регулятор натяжения нити нижнего петлителя
5. Регулятор натяжения нити стачивающего петлителя цепного стежка.
6. Регулятор давления лапки
7. Иглодержатель
8. Стандартная лапка
9. Игольная пластина
10. Регулятор ширины обрезки ткани
11. Крышка лампы
12. Левая крышка рабочей платформы
13. Рычаг отключения верхнего петлителя
14. Верхняя вставка откидной крышки отсека петлителей
15. Крышка отсека петлителей
16. Рычаг подъёма лапки
17. Нитеобрезатель
18. Нитенаправитель
19. Телескопический стержень
20. Выключатель питания
21. Держатель бобины
22. Стойка катушкодержателя
23. Разъём подключения педали
24. Регулятор длины стежка
25. Регулятор дифференциальной подачи ткани
26. Маховое колесо
27. Верхний нож
28. Ручка отключения верхнего ножа
29. Верхний петлитель
30. Нижний петлитель
31. Петлитель цепного стежка
32. Ширитель
33. Нижний нож

\* Сдвиньте крышку отсека петлителей вправо и потяните на себя – откроется доступ к заправке петлителей.



## Аксессуары в комплекте

1. Направитель ткани
2. Отвёртка
3. Шестигранная отвёртка
4. Пинцет
5. Щёточка от пыли
6. Мусоросборник для сбора обрезков ткани
7. Сетка для бобин
8. Набор игл
9. Нитевдеватель/иглодержатель
10. Запасной верхний нож
11. Ключ
12. Катушкодержатели
13. Плоский столик для распошивальных швов
14. Верхняя вставка откидной крышки отсека петлителей
15. Пенал для аксессуаров



## ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ

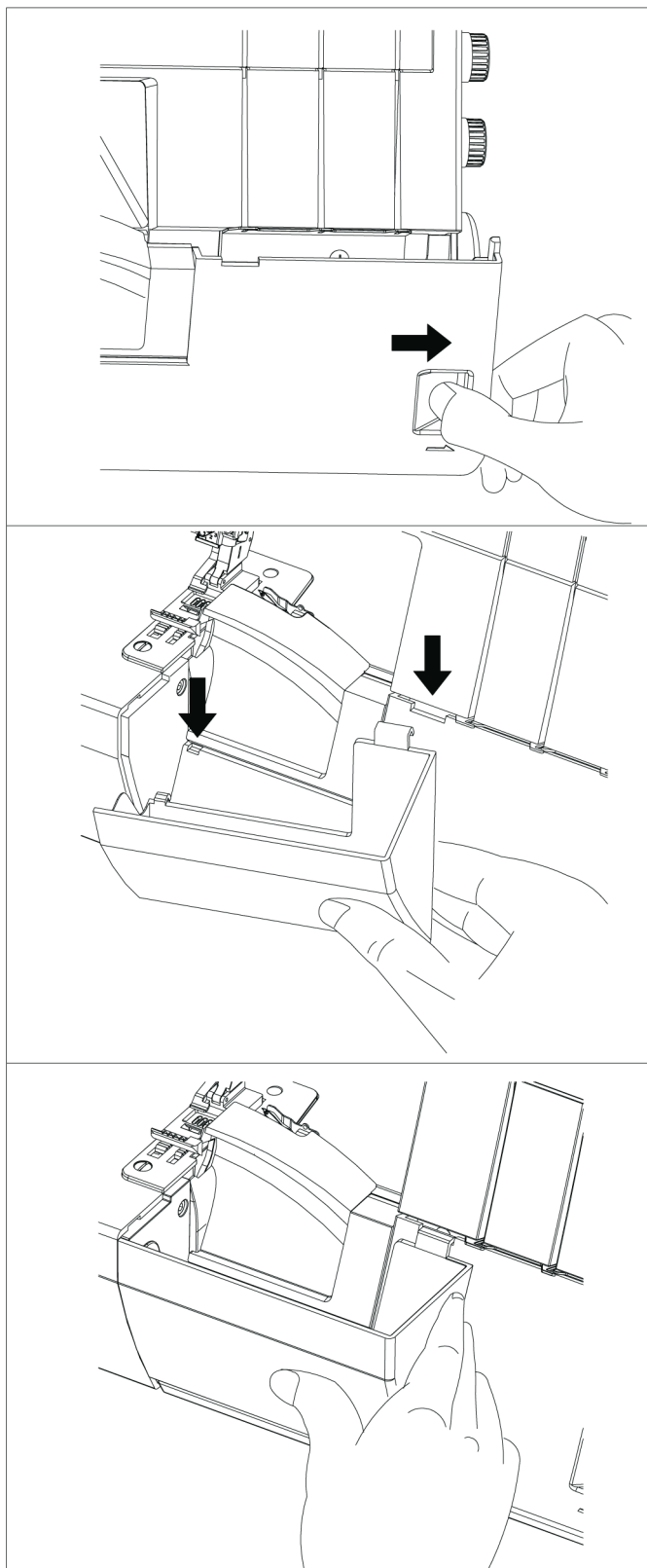
### Крышка отсека петлителей

Отодвиньте крышку петлителей вправо, затем потяните на себя.

Система безопасности: при открытой крышке отсека петлителей и при поднятой лапке срабатывает датчик блокировки, и машина не шьёт.

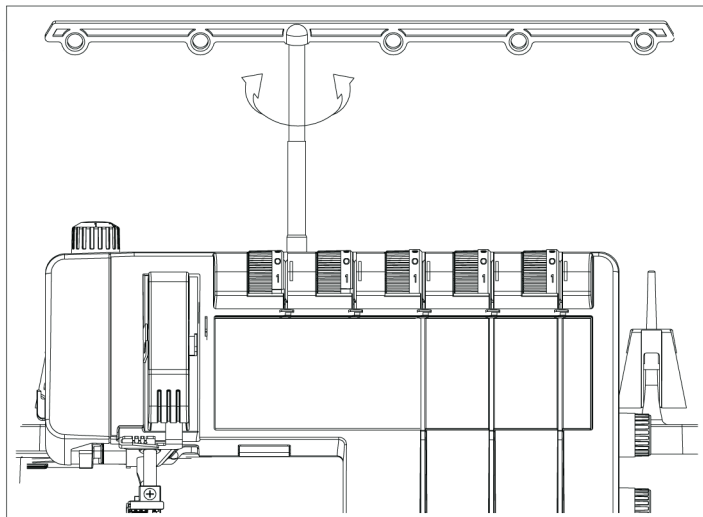
### Мусоросборник для сбора обрезков ткани

Установите выступы мусоросборника в прорези до щелчка. Для того, чтобы снять мусоросборник, следует аккуратно потянуть его на себя.



## Телескопический нитенаправитель

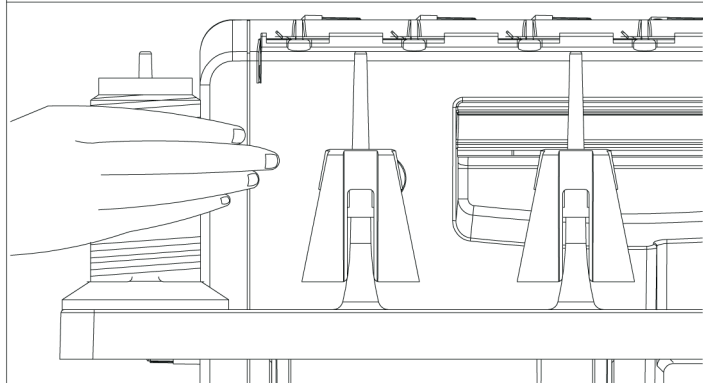
Поднимите телескопический стержень нитенаправителя на полную высоту. Для оптимальной подачи нити поверните нитенаправитель до щелчка.



## Держатель бобин

При работе с большими бобинами (5000 – 10000 м) используйте держатели бобин и катушкодержатель. При использовании синтетических нитей полипропиленовые диски-подкладки придерживают слетевшие нити с бобин.

Катушкодержатели служат для крепкой фиксации бобин на стержнях.

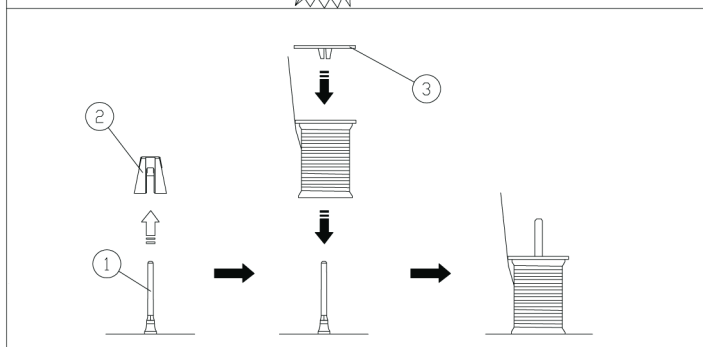
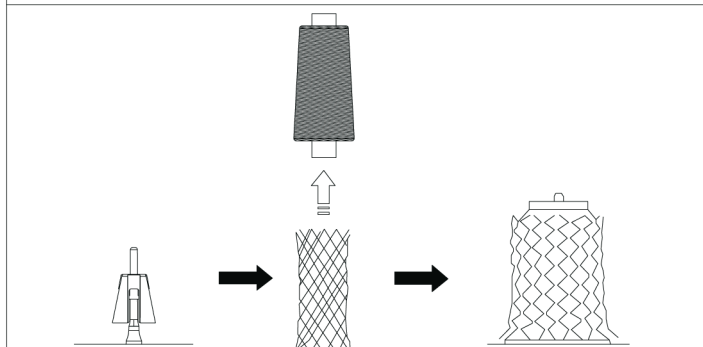


## Катушкодержатели

Если нить соскакивает с катушки во время заправки нити и/или шитья, наденьте сверху на катушку сетку.

При использовании маленьких катушек снимите держатели бобин. Наденьте катушкодержатели сверху на катушки.

- 1) Стержень для бобины и катушки
- 2) Держатель бобин
- 3) Катушкодержатели



## Подъём прижимной лапки и игл

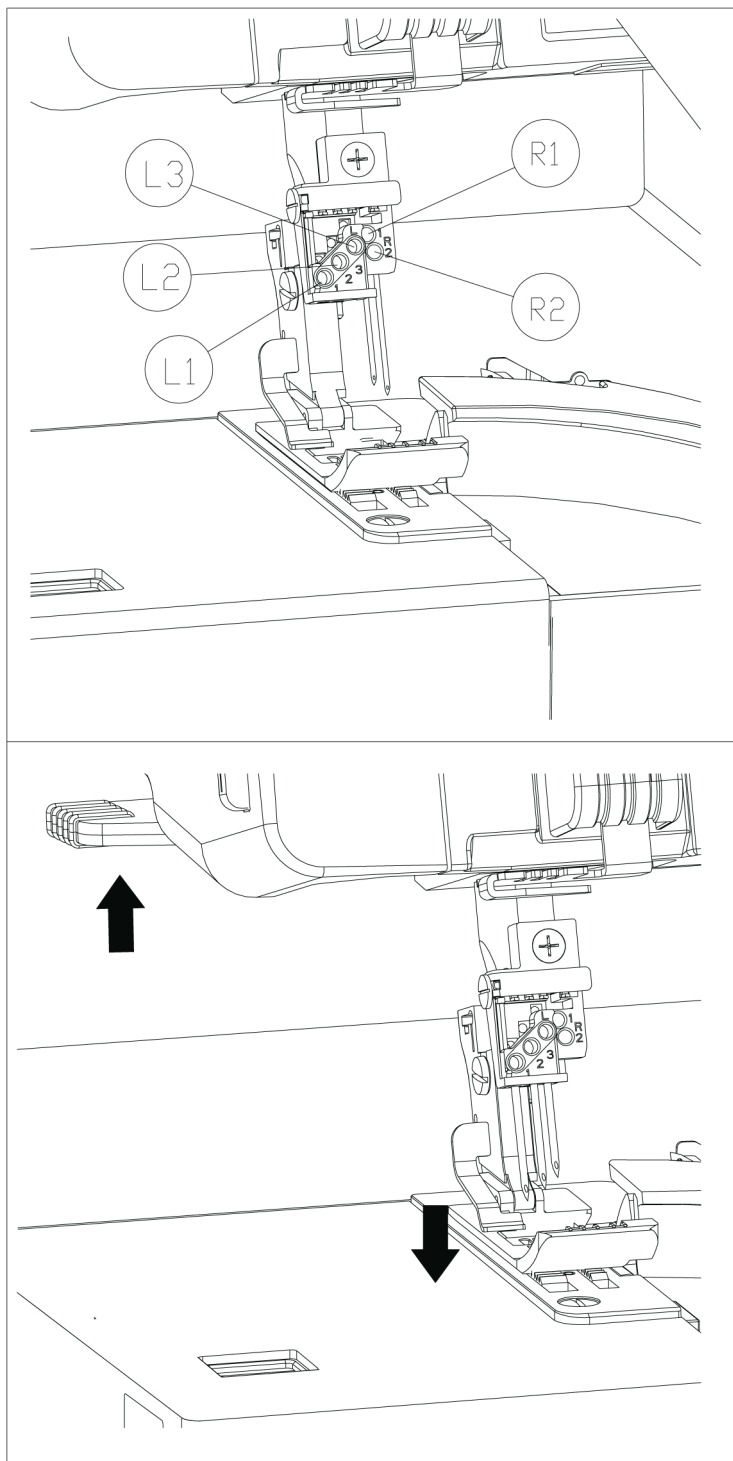
Вы можете шить, выбрав из 5-ти положений игл. Вы можете шить одновременно 3 иглами.

Примечание: если иглы вставлены в R1 и R2, левая игла устанавливается выше, чем правая.

Если используются иглы L2 и L3, левая игла вставлена ниже, чем правая. Если используются L1 и L3, левая игла будет так же расположена ниже, чем правая. Если используются иглы L1, L2 и L3, левая игла находится в самом нижнем положении.

Прижимная лапка может опускаться/подниматься при помощи рычага подъема лапки.

Примечание: прижимная лапка должна быть опущена во время шитья.





## Замена игл

### ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ МАШИНЫ!

#### Снять иглу.

Опустите прижимную лапку и поднимите иглы в верхнее положение.

Вставьте иглу до упора в специальный иглодержатель, который находится в пенале для аксессуаров. Ослабьте, но не выкручивайте винт при помощи шестигранной отвёртки, которая находится в пенале для аксессуаров, и выньте иглу.

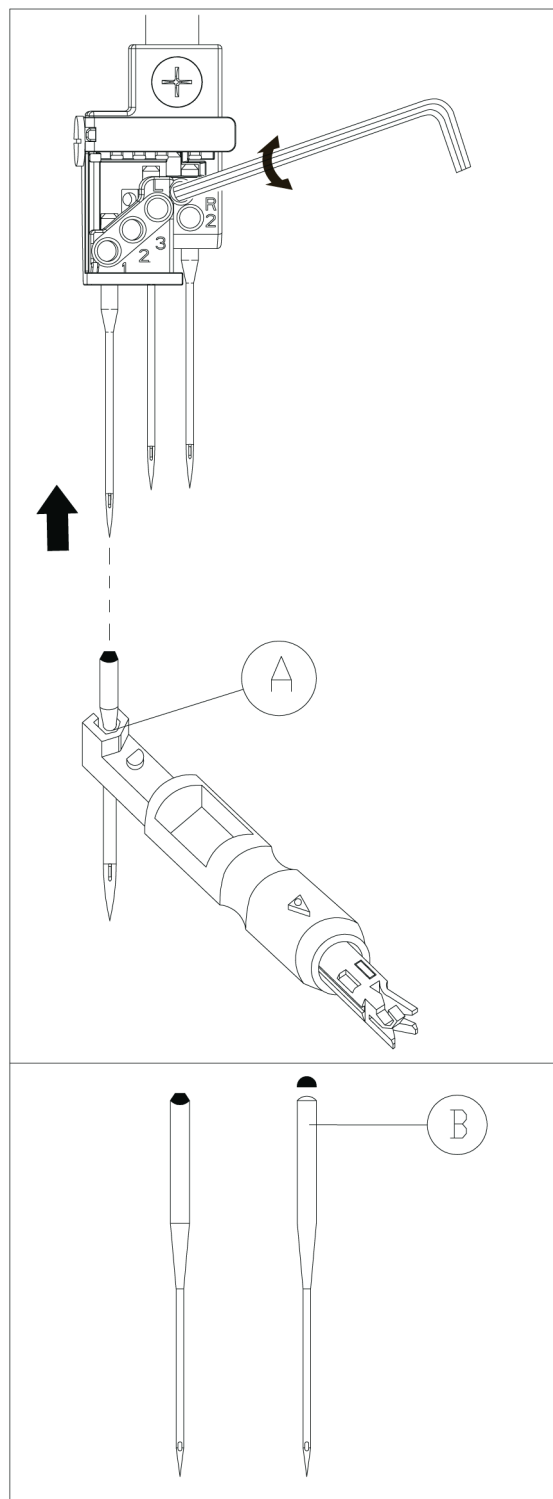
#### Вставить иглу.

Вставьте иглу в отверстие А специального иглодержателя срезом В от себя.

Вставьте иглу в основание иглодержателя до упора и затяните шестигранной отвёрткой. Уберите иглодержатель в пенал для аксессуаров.

#### Используемые иглы

Система игл	Размер игл	Тип ткани
Organ EL x 75 CF	11-14 (75-90)	Лёгкие и средние ткани, такие как шёлк, хлопок, стрейч и трикотаж, джинс и т.д.
SINGER 2020	11-14	



## Подключение питания

Внимание: Убедитесь, что машина отключена от сети и выключатель находится в положении «0», когда машина не используется и перед заменой или чисткой коверлока.

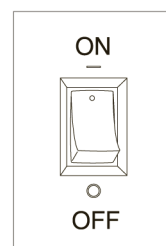
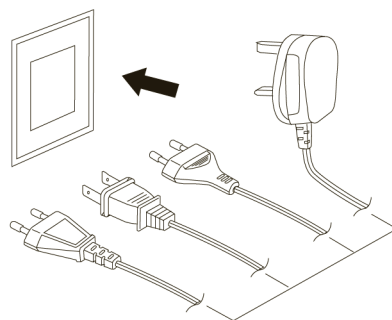
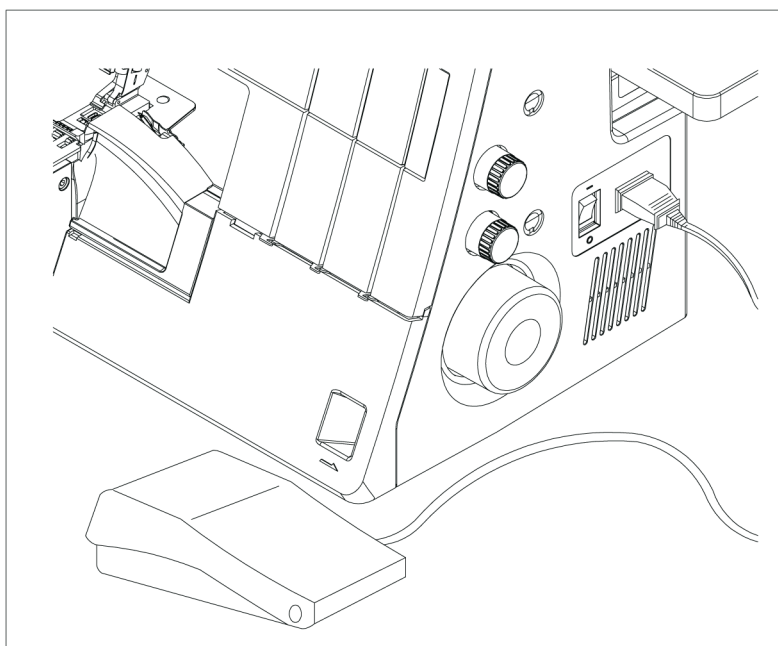
### Подключение питания

Прежде чем подключать шнур питания в сеть, следует убедиться, что напряжение указанное на машине, соответствует напряжению сети.

Установите машину на устойчивую поверхность.

1. Подключите педаль в соответствующий разъем машины.
2. Вставьте электрическую вилку в розетку сети питания.
3. Включите питание.
4. Лампа подсветки рабочего поля включится при включении питания

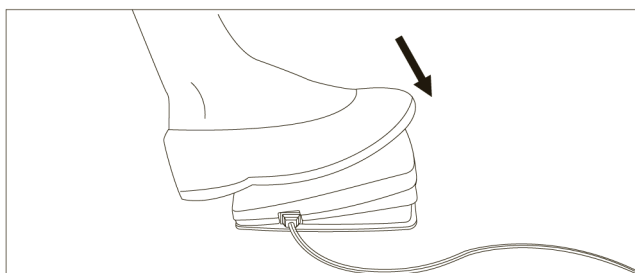
Для отключения питания переведите выключатель в положение «0», затем удалите из разъёма вилку.



## НАЧАЛО ШИТЬЯ



Вставьте вилку машины в разъем машины.  
Вставьте электрическую вилку в розетку.  
Включите питание.

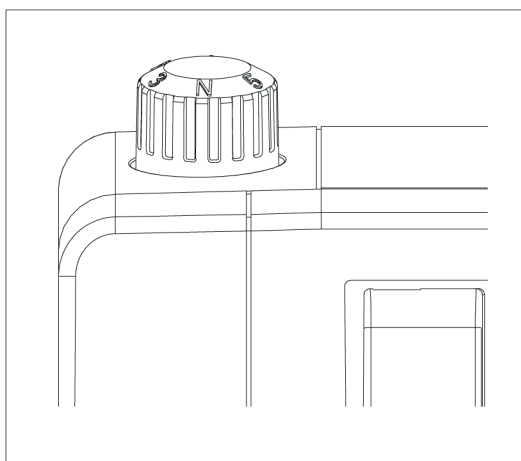


### Педадь

Скорость шитья регулируется ножной педалью. Чем сильнее нажимать на педаль, тем быстрее работает машина. Поднимите прижимную лапку, нажмите на ножную педаль и потренируйтесь работать с разной скоростью.

Для Вашей безопасности:

- Во время работы всегда смотрите на область шитья. Не дотрагивайтесь до движущихся частей машины, а именно: нитеводитель, петлители, маховое колесо, игла, ножи.
- Всегда отключайте питание, если:
  - оставляете машину без присмотра
  - меняете или добавляете какие-нибудь части
  - заправляете нить или чистите машину
- Не кладите ничего на ножную педаль, особенно во время работы машины.



### Регулировка давления прижимной лапки.

Для обычного шитья нет необходимости изменять давление лапки на ткань. При обработке различных тканей поверните регулирующий винт в зависимости от типа ткани. В этом случае можно выбирать из шести положений. Стандартный режим давления прижимной лапки «N».

## Заправка нитей в нитенаправители

ВНИМАНИЕ.

Перед заправкой нитей отключите питание машины и вытащите вилку из розетки.

Заправляйте нити в машину в следующей последовательности:

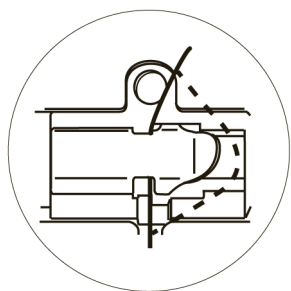
- 1) Нить верхнего петлителя
- 2) Нить нижнего петлителя
- 3) Нить цепного стежка
- 4) Нить левой иглы
- 5) Нить правой иглы

Поднимите рычаг прижимной лапки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

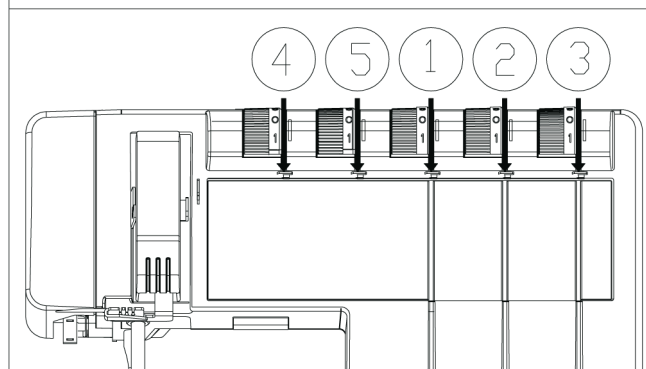
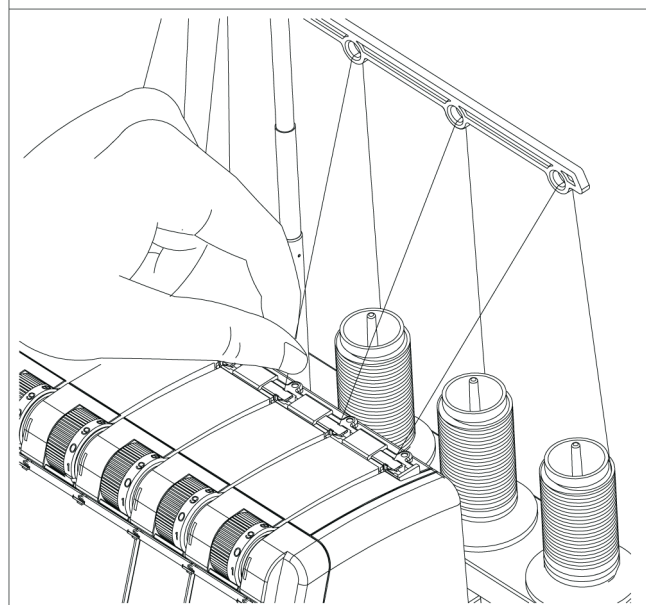
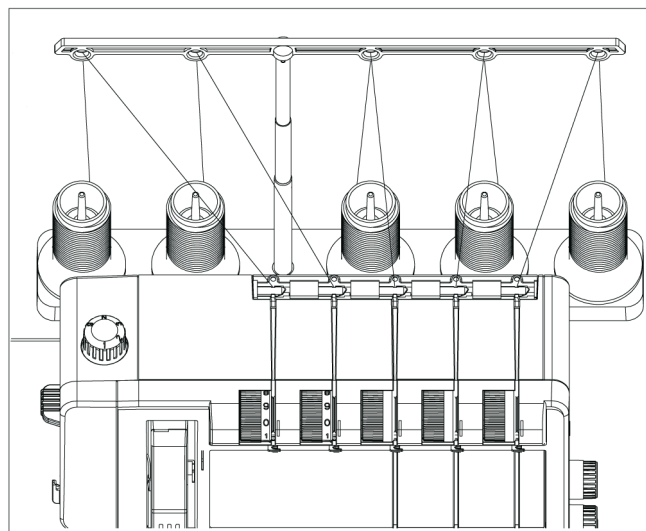
Всегда поднимайте прижимную лапку перед заправкой нитей в машину.

Поверните на себя маховое колесо и поднимите



иглы в самое верхнее положение.

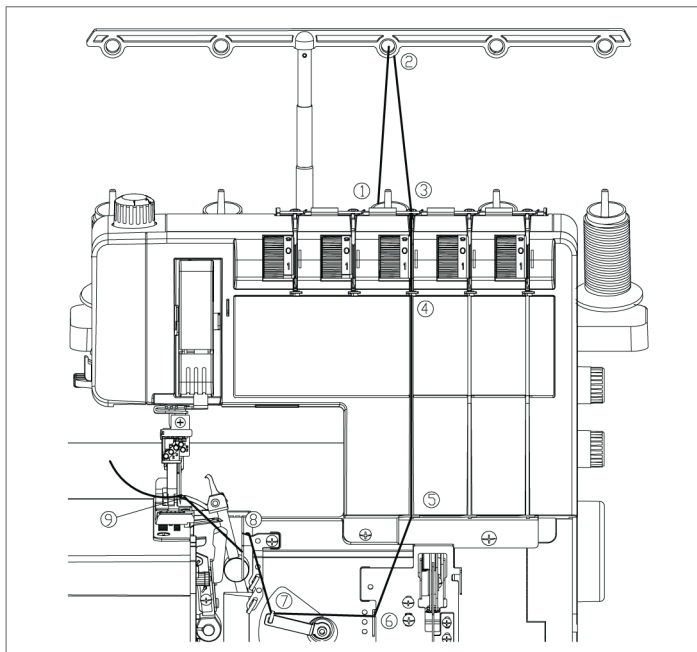
Последовательность заправки ниток



## Заправка верхнего петлителя

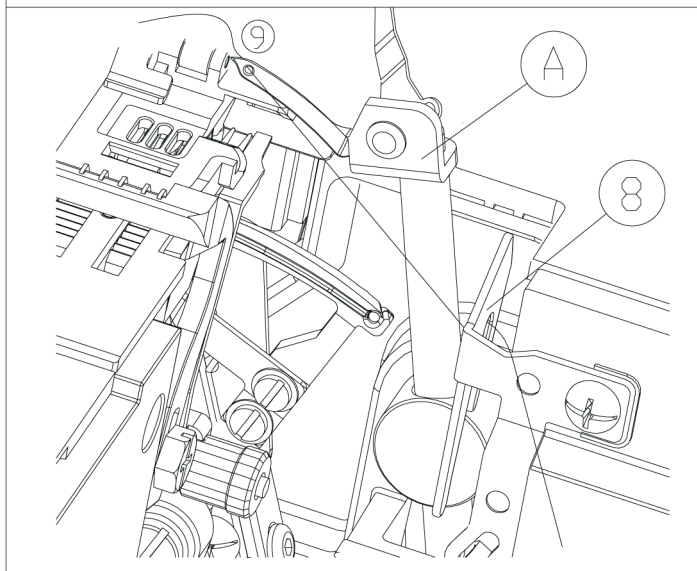
Поверните маховое колесо на себя до тех пор, пока петлитель не поднимется в крайнее верхнее положение.

А - верхний петлитель



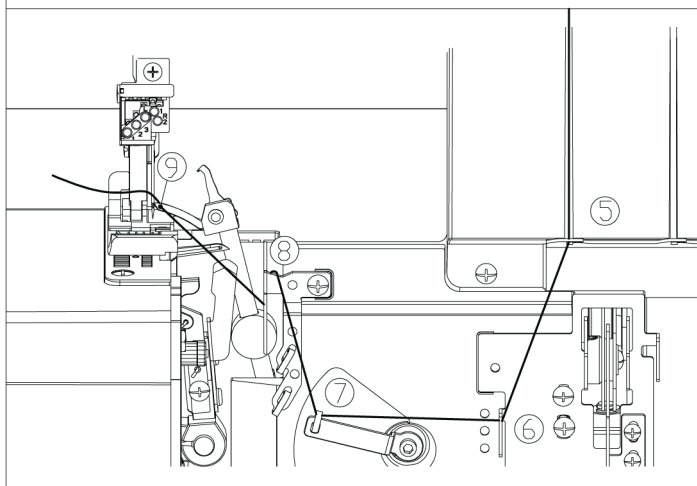
Заправьте нить в нитенаправители в строгой последовательности от пункта 1 до пункта 7. Цветная схема заправки зелёного цвета.

Проведите нить над нитенаправителем 8 сверху и протяните вниз и влево, пока она не попадёт в направляющую вилочку.



Вставьте нить от себя в отверстие верхнего петлителя 9.

Вытяните 10 см нити и проведите её под лапку.



## Заправка нижнего петлителя

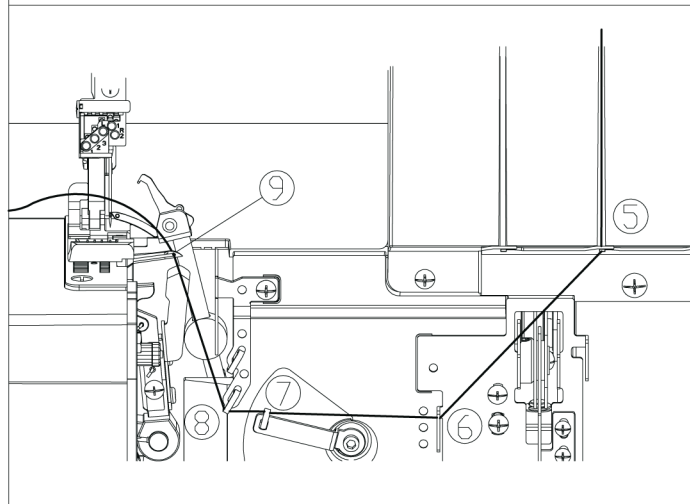
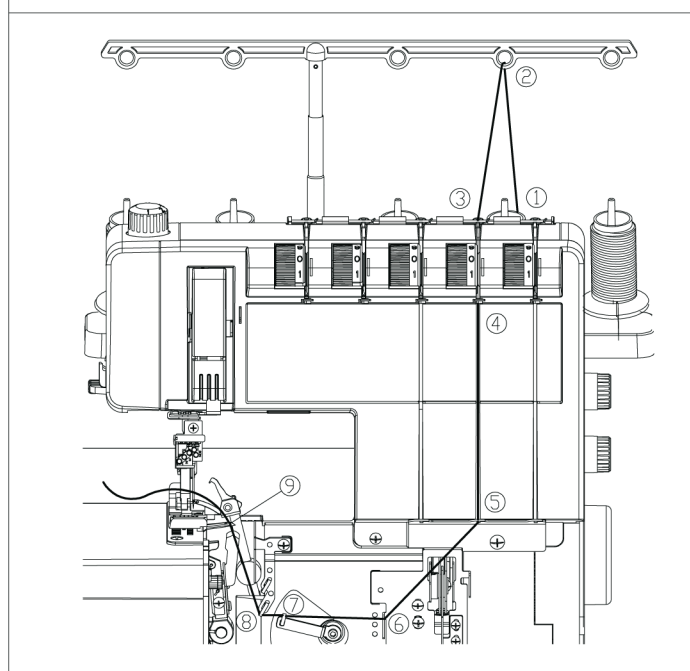
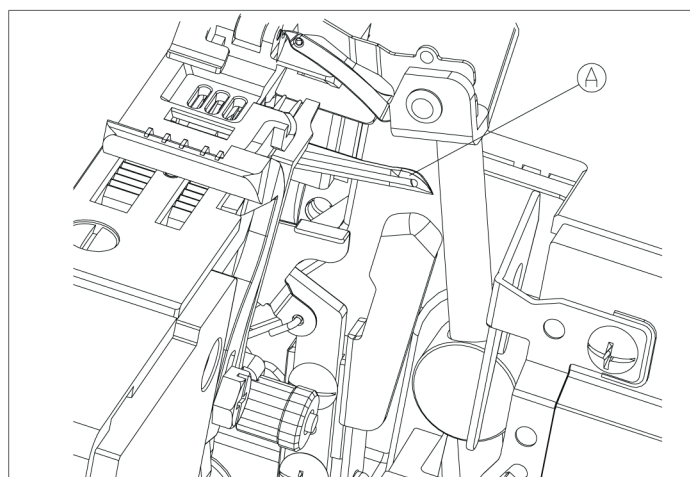
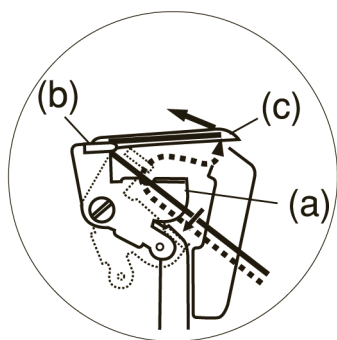
Поверните маховое колесо на себя до тех пор, пока нижний петлитель не окажется в крайнем правом положении.

А - нижний петлитель

Заправьте нить в нитенаправители в строгой последовательности от пункта 1 до пункта 9. Цветная схема заправки розового цвета.

Опустите вспомогательный механизм (а) заправки нити в нижний петлитель. Нить заведите за крючок и наденьте нить на направитель (b). Заправьте нить от себя в ушко нижнего петлителя (с) в правом конце петлителя.

Вытяните 10 см нити и проведите её под лапку.

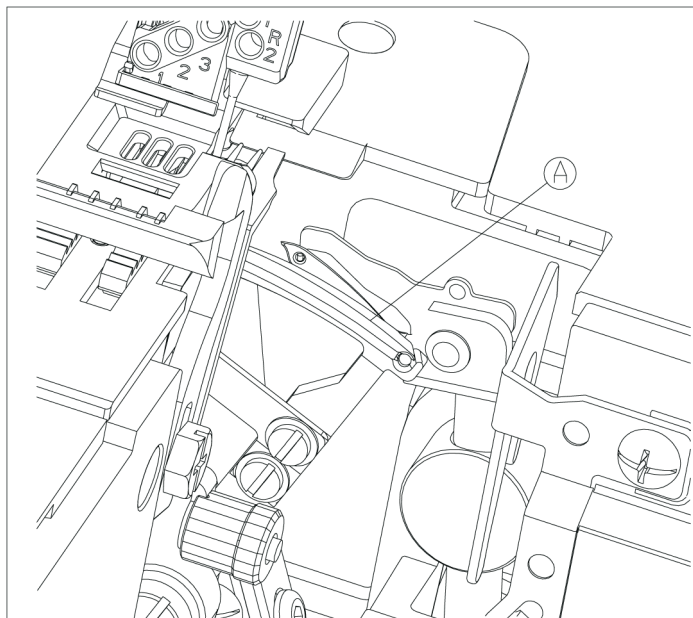


## Заправка нити в петлитель цепного стежка

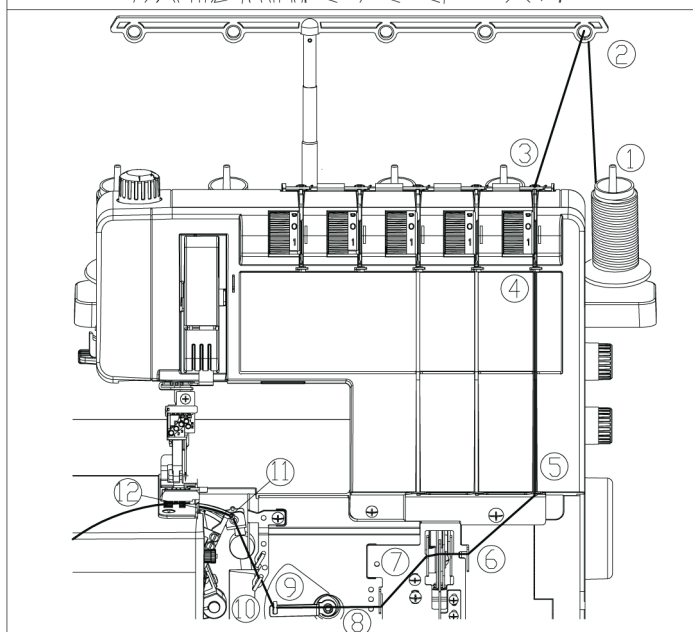
### Стачивающий цепной стежок

Поверачивайте маховое колесо до тех пор, пока петлитель цепного стежка не окажется в крайнем правом положении.

А - цепной петлитель

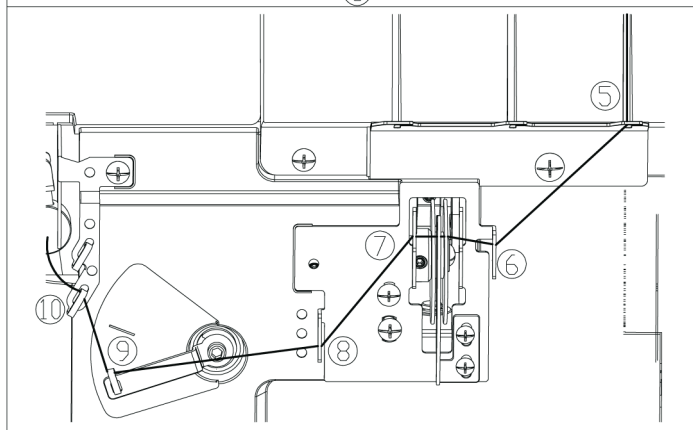


Заправьте нить в нитенаправитель в строгой последовательности от пункта 1 до пункта 12. Цветная схема заправки синего цвета.



Примечание.

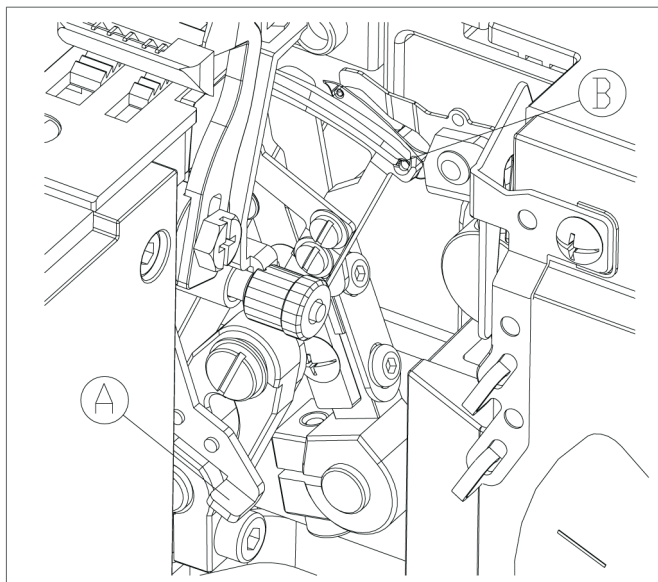
При заправке пунктов 6 и 7 нить просто набрасывается сверху на направлятели, а не заправляется в них.



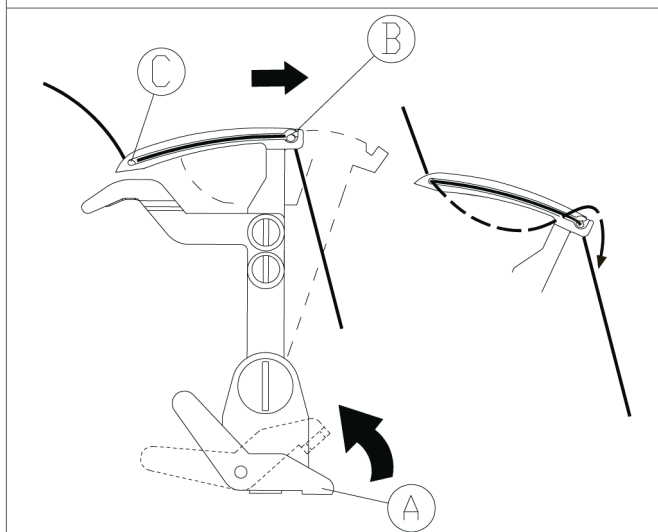
Поднимите вспомогательный механизм заправки нити в цепной петлитель (А) и вставьте нить в прорезь (В).

Примечание:

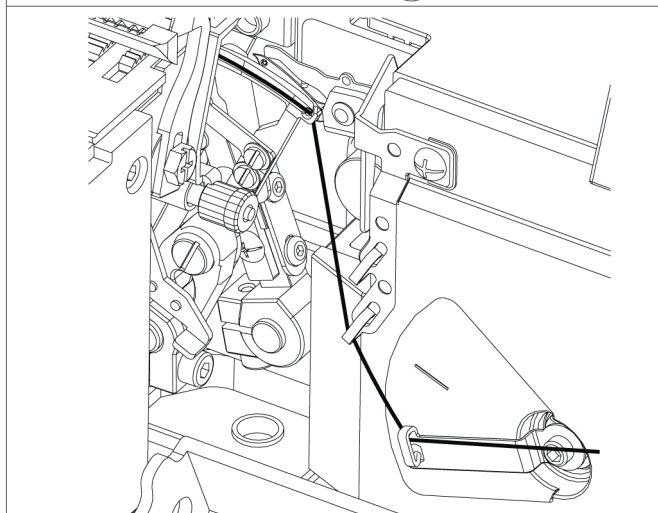
Вспомогательный механизм вернётся в исходное положение, как только вы начнёте шить.



Проденьте нить в ушко цепного петлителя (С) от себя.

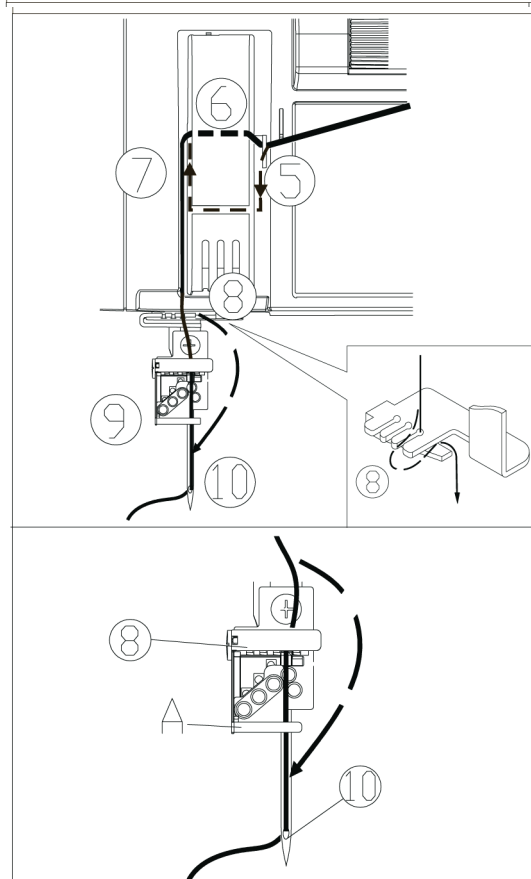
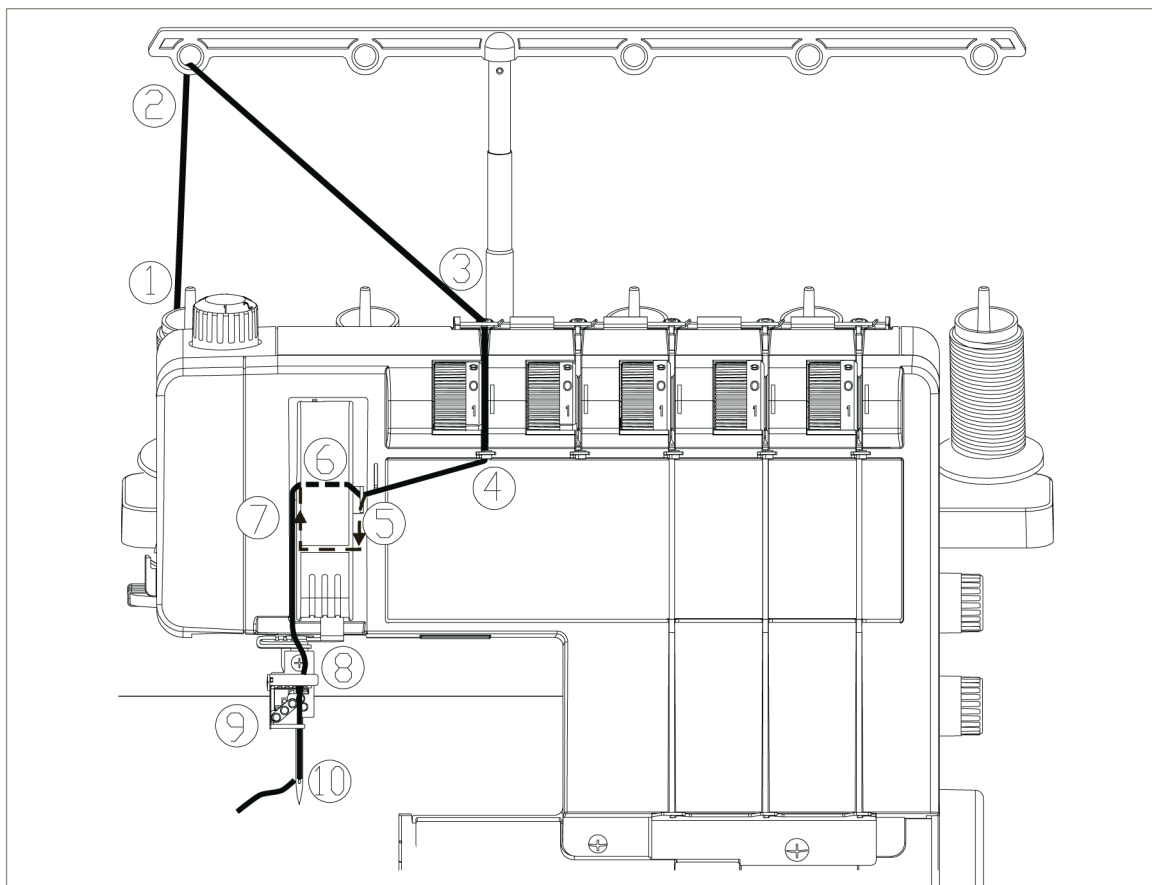


Вытяните 10 см нити и протяните её под прижимную лапку.





## Заправка нити левой иглы



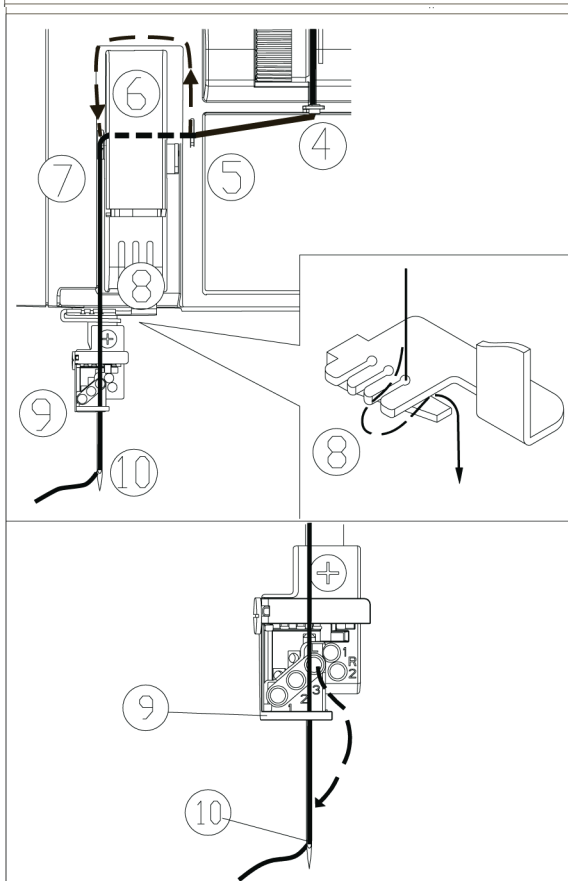
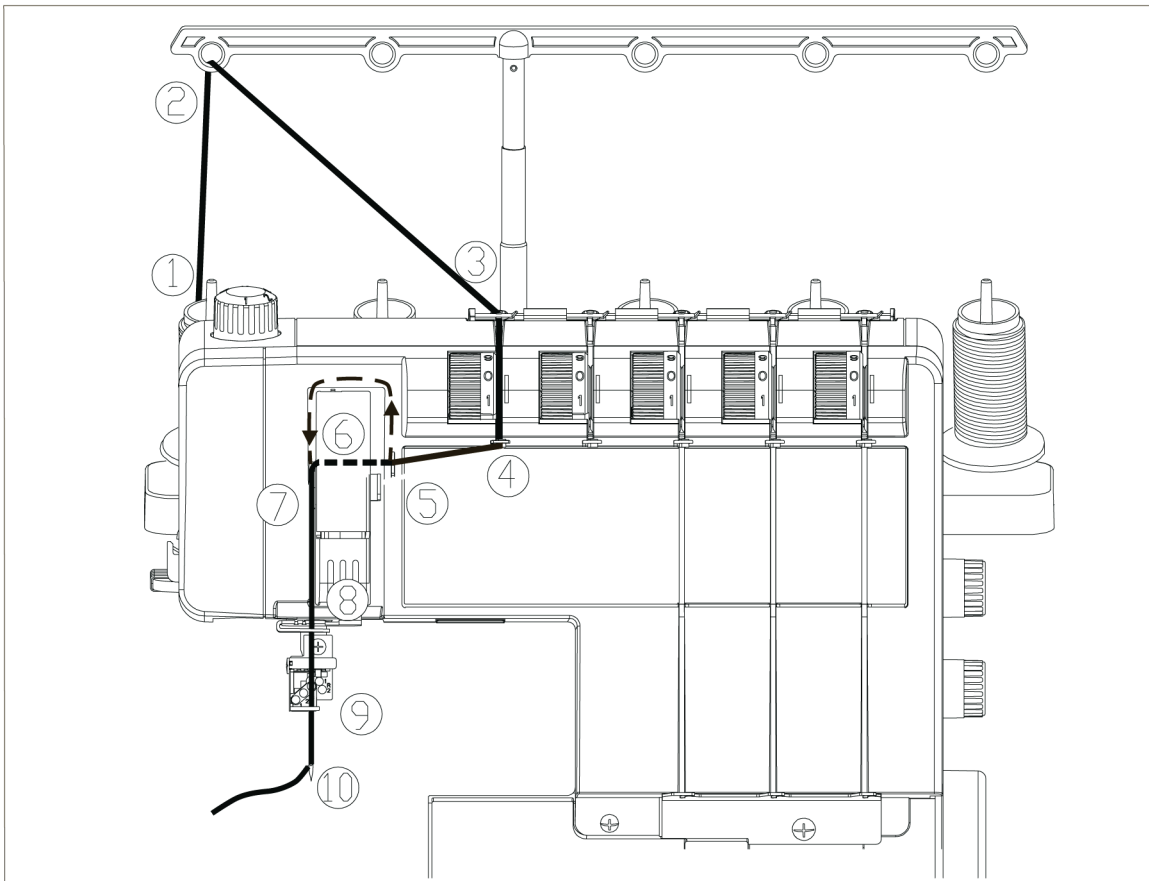
Заправьте нить от пункта в строгой последовательности от пункта 1 до пункта 10. Цветная схема заправки красного цвета.

Нить должна проходить через нижний вырез нитенаправителя 5. Нить правой иглы заправляется по схеме заправки фиолетового цвета.

Вытяните 10 см нити и протяните её под прижимную лапку.

Если вы шьёте иглами L1, L2 или L3, то вы должны использовать нитенаправитель А.

(А) - нитенаправитель А



Исключение:

Заправьте иглу L3, когда будете шить 5-ти ниточной стачивающе-обметывающей строчкой (программа 20) и когда шьёте 4-х ниточной стачивающе-обметочной строчкой (программа 19), а также 2-х ниточной стачивающей строчкой (программа 04).

Заправьте нить в строгой последовательности от пункта 1 до пункта 10.

Примечание:

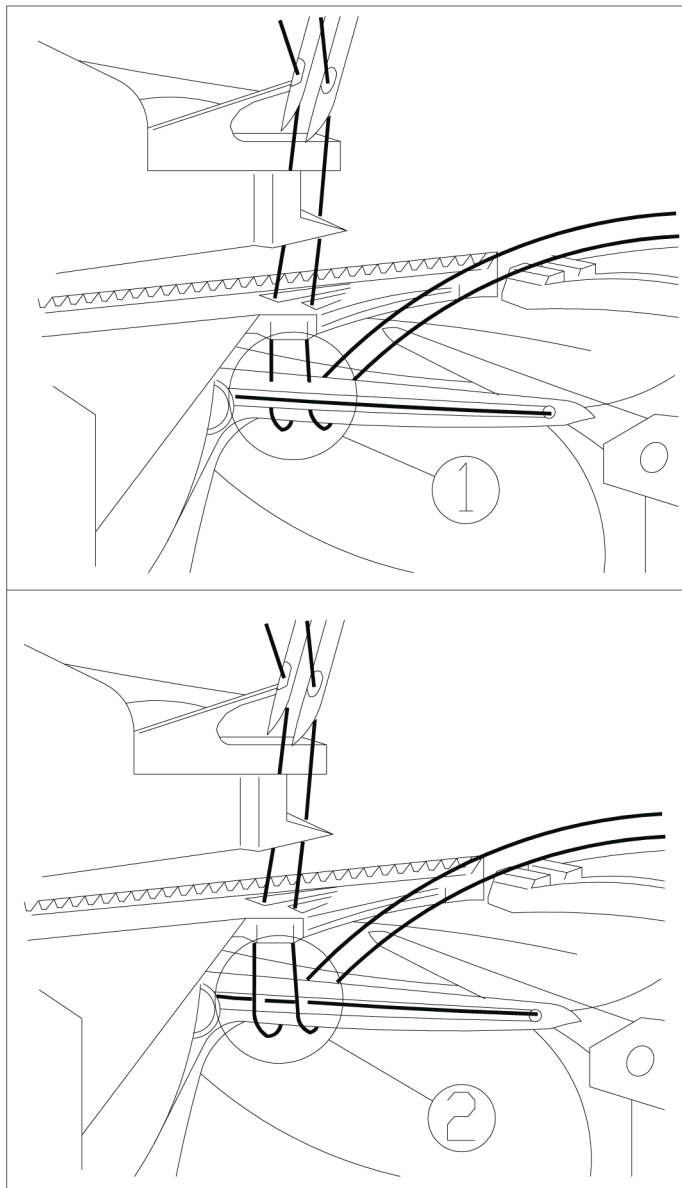
При заправке цепного петлителя - стачивающей строчки цепного стежка (программа 04) вы должны заправить нитенатяжитель зелёного цвета в правую иглу (L3).

Нитка должна пройти через верхний вырез в нитенаправителе 6.

Вытяните 10 см нити и протяните её под прижимную лапку. .

Важно при заправке игл.

1. Иглы всегда нужно заправлять в последнюю очередь, чтобы нити игл не попали под нити петлителей, как показано на рис. 1. Они должны быть сверху нитей петлителей, как на рис. 2. Иначе может произойти обрыв нитей.
2. Если нити петлителей порвались, вам следует вынуть нити из игл и заправить нити петлителей, а затем заправить нити в иглы.



## Ручной нитевдеватель

Поднимите иглы в крайнее верхнее положение и опустите прижимную лапку.

Вложите нить справа налево в выемку нитевдевателя (2)

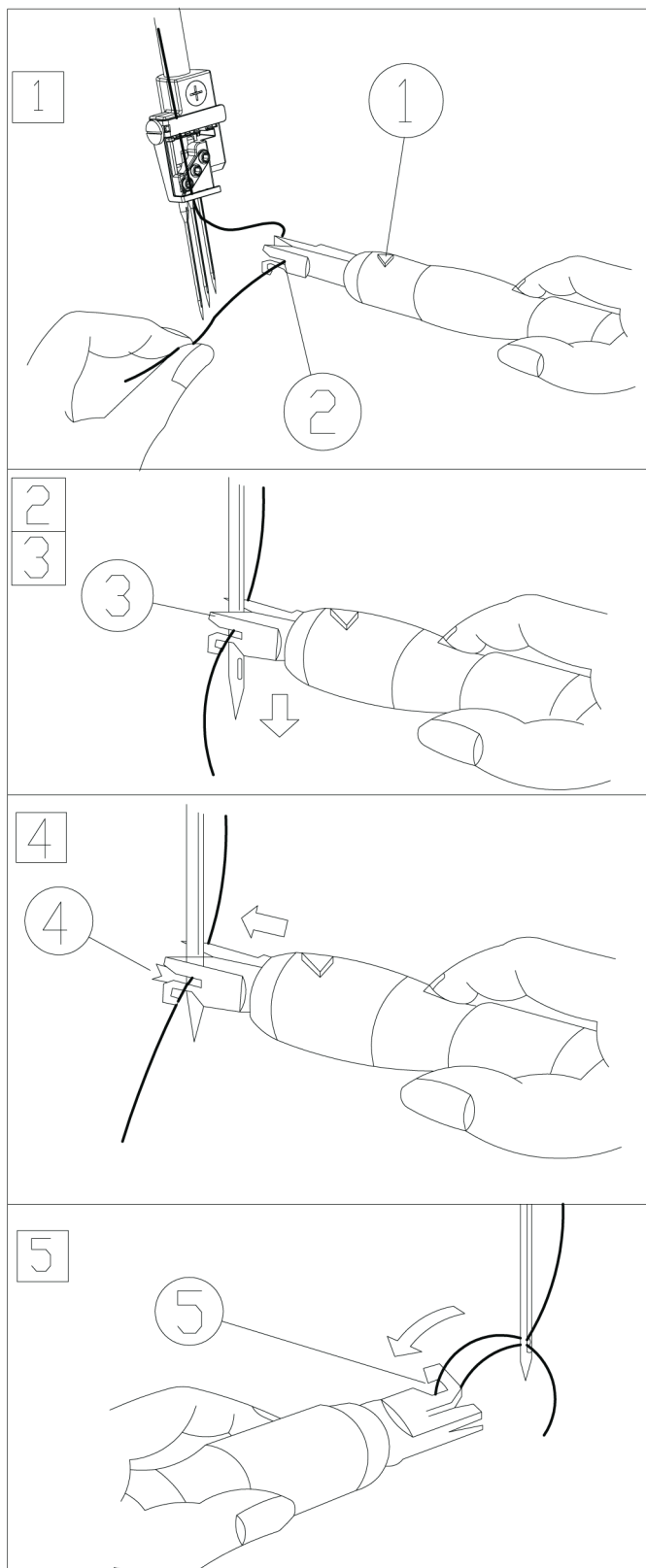
Одна из двух треугольных меток должна смотреть вверх (1).

Поместите нитевдеватель перед передним желобком иглы, коснитесь его и опустите вниз до ушка иглы и осторожно нажмите на нитевдеватель в направлении к ушку. Маленькая металлическая шпилька пройдёт сквозь ушко иглы и автоматически заправит нить в иглу (3).

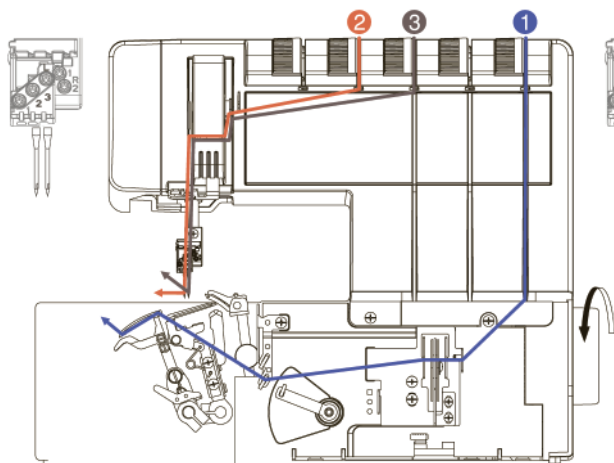
Примечание:

Если вы нажмёте слишком сильно, то маленькая металлическая шпилька может погнуться, и нитевдеватель выйдет из строя.

Теперь используйте крючок (5) для вытягивания петли сквозь ушко.

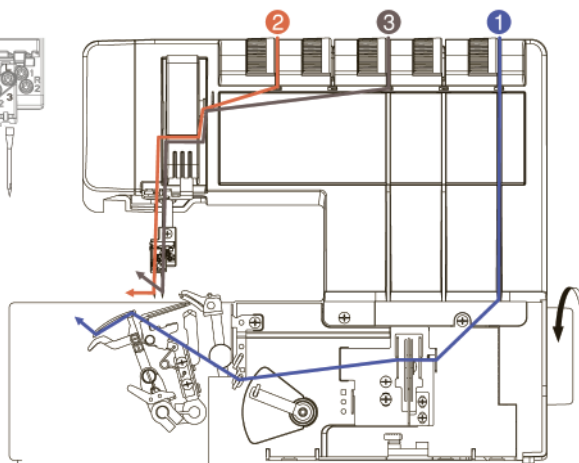


## Общая схема заправки нитей для всех видов программ с рекомендованными настройками



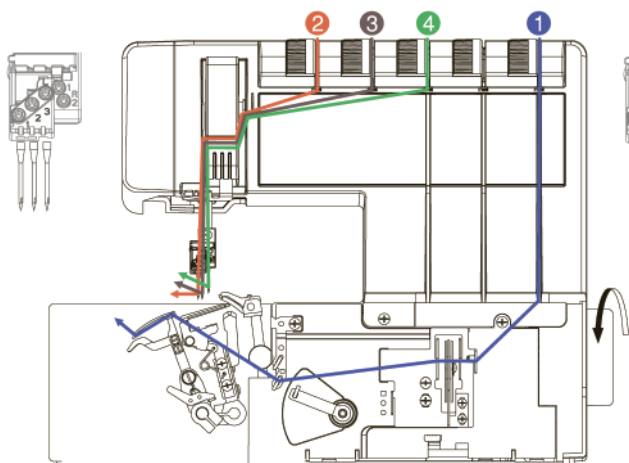
\* Рычаг отключения верхнего петлителя опущен, см. стр. 29

Программа 01 — 6.0 4.0 — 1.0  
2-х игольная распошивальная строчка, узкая (L2/L3).



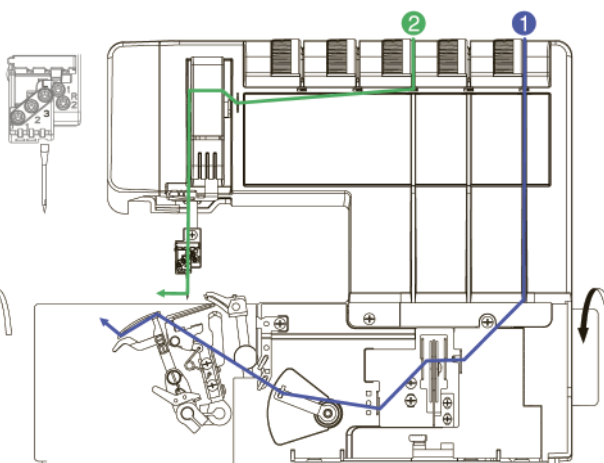
\* Рычаг отключения верхнего петлителя опущен, см. стр. 29

Программа 02 6.0 — 5.0 — 1.0 2-х игольная распошивальная строчка, широкая (L1/L3).



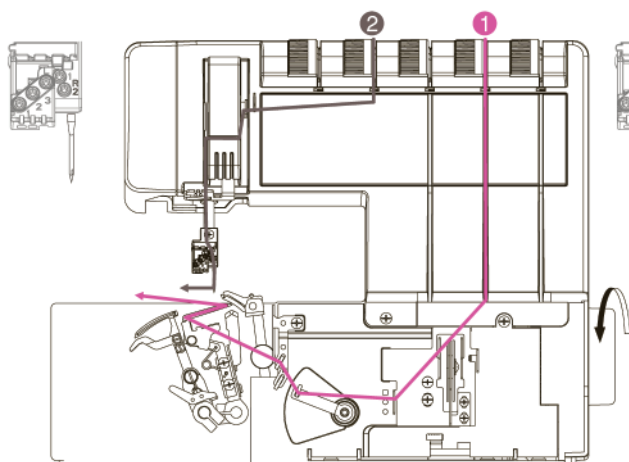
\* Рычаг отключения верхнего петлителя опущен, см. стр. 29

Программа 03 6.0 5.0 5.0 — 1.0  
3-х игольная распошивальная строчка (L1/L2/L3)

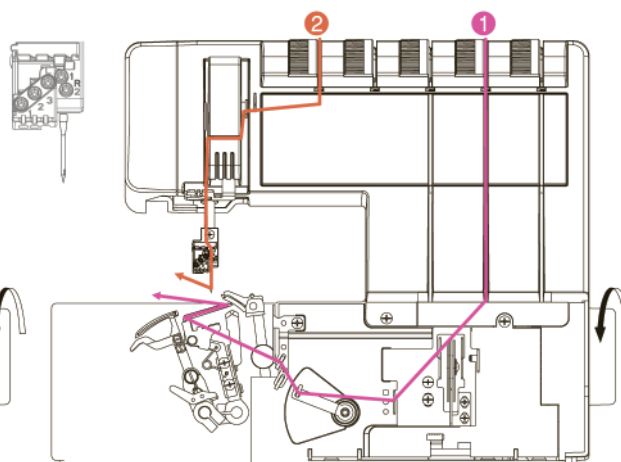


\* Рычаг отключения верхнего петлителя опущен, см. стр. 29

Программа 04 — — 4.0 — 4.0  
Стачивающая строчка (L3)  
(одноигольная цепная строчка).  
Только с правой иглой (L3)



\* Рычаг отключения верхнего петлителя опущен, см. стр. 29



\* Рычаг отключения верхнего петлителя опущен, см. стр. 29

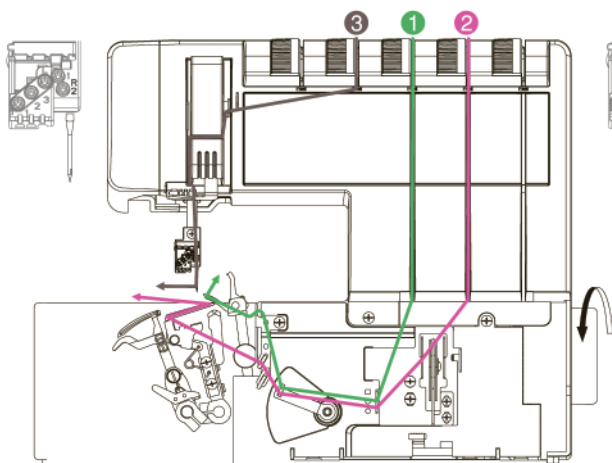
Программа 05 —  —  —  
2-х ниточная FlatLock строчка, узкая (R2)

Программа 06  — —  —  
2-х ниточная FlatLock строчка, широкая (R1)

Программа 07 —  —  —  
2-х ниточная обметочная строчка, узкая (R2)

Программа 08 —  —  —  
2-х ниточная плоская роликовая строчка (R2)

Программа 09 —  —  —  
2-х ниточная роликовая строчка (R2)

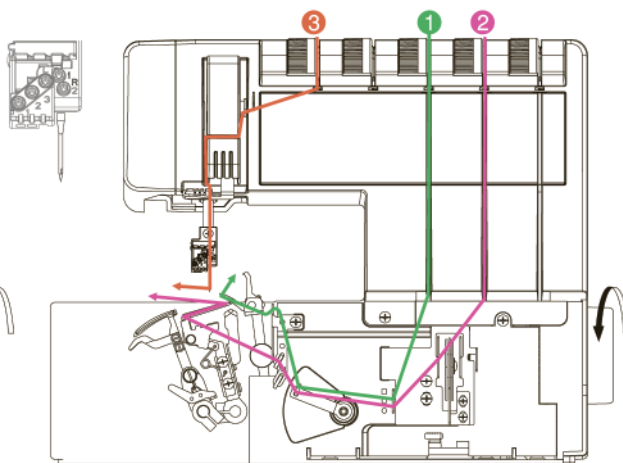


Программа 10 —    —  
 3-х ниточная оверлочная строчка, узкая (R2)

Программа 13 —    —  
 3-х ниточная FlatLock строчка, узкая (R2)

Программа 16 —    —  
 3-х ниточная плоская ролевая строчка (R2)

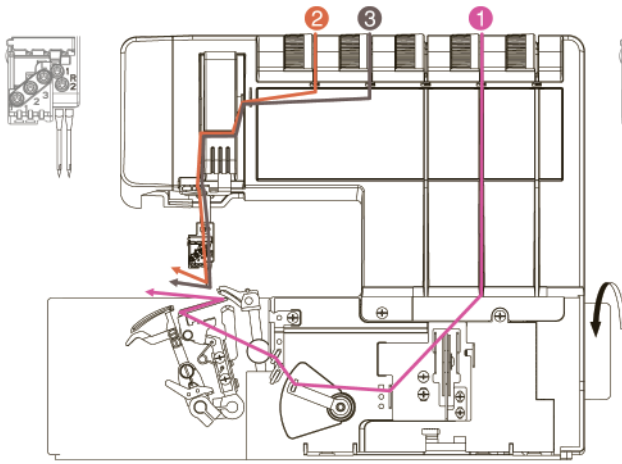
Программа 17 —    —  
 3-х ниточная подрубочная ролевая строчка (R2)



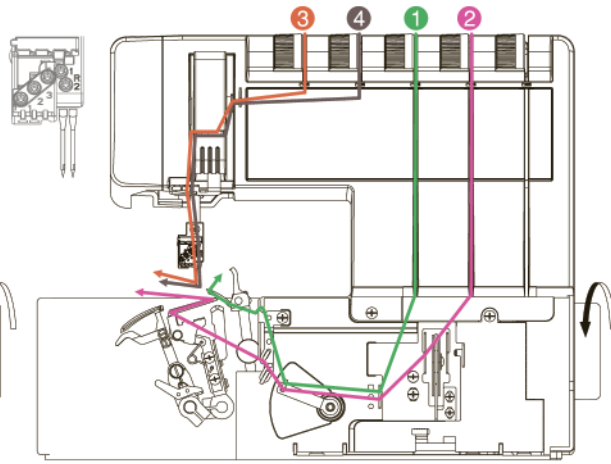
Программа 11 —  —   —  
 3-х ниточная оверлочная строчка, широкая (R1)

Программа 12 —  —   —  
 3-х ниточная обметочная строчка, узкая (R1)

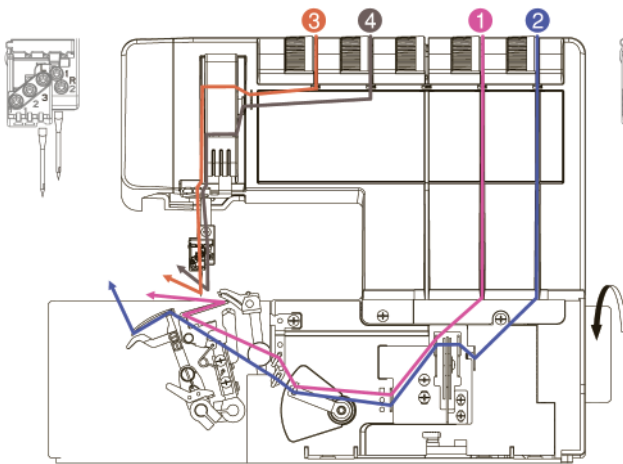
Программа 14 —  —   —  
 3-х ниточная FlatLock строчка, широкая (R1)



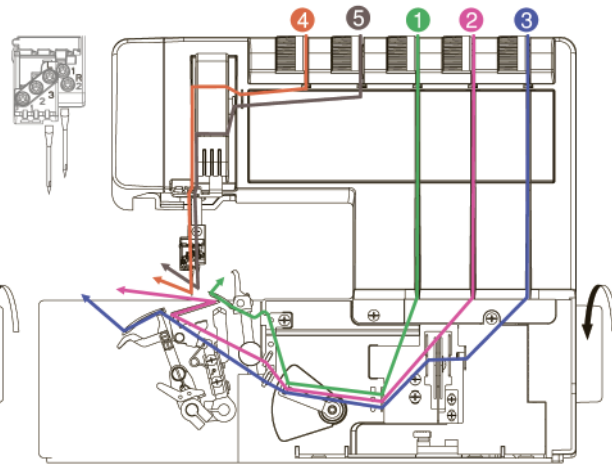
Программа 15   \_  \_  
 2-х игольная, 3-х ниточная оверлочная  
 строчка (R1/R2)



Программа 18     \_  
 4-х ниточная оверлочная строчка  
 (R1/R2)



Программа 19   \_   \_  
 4-х ниточная стачивающе-обметывающая,  
 широкая (L3/R1)



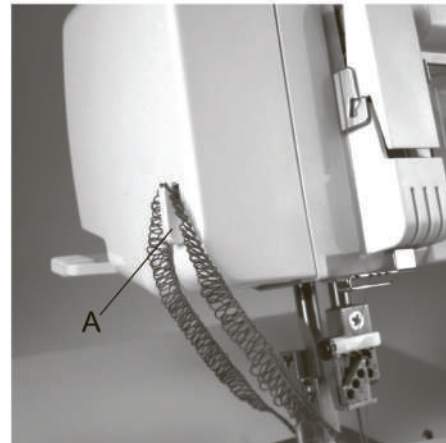
Программа 20      \_  
 5-х ниточная стачивающе-обметывающая  
 строчка, широкая (L3/R1)



## **Встроенный нитеобрезатель**

В конце строчки оставьте цепочку нитей длиной 15-20 см и протяните её до нитеобрезателя. Это позволит обрезать нить.

A - нитеобрезатель.



Поместите ткань прямо перед иглами. Если необходимо, прорежьте ножницами 3 см вдоль среза ткани. Опустите лапку и начните шить. Строчка автоматически образуется вдоль среза.



## **Мусоросборник для сбора обрезков ткани**

Присоедините мусоросборник для сбора обрезков ткани к передней панели. Обрезки ткани будут попадать в него.

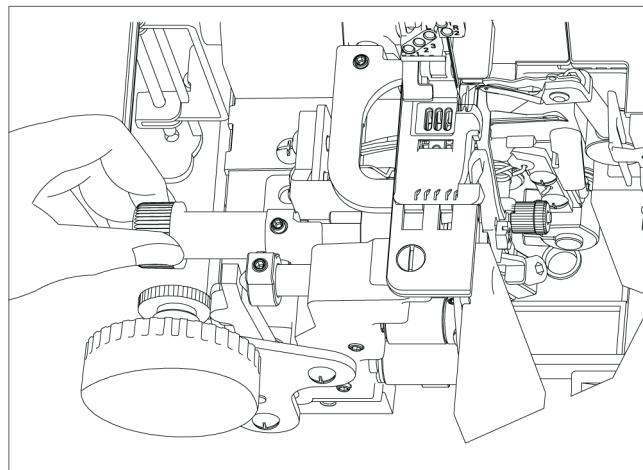


## Отключение верхнего ножа

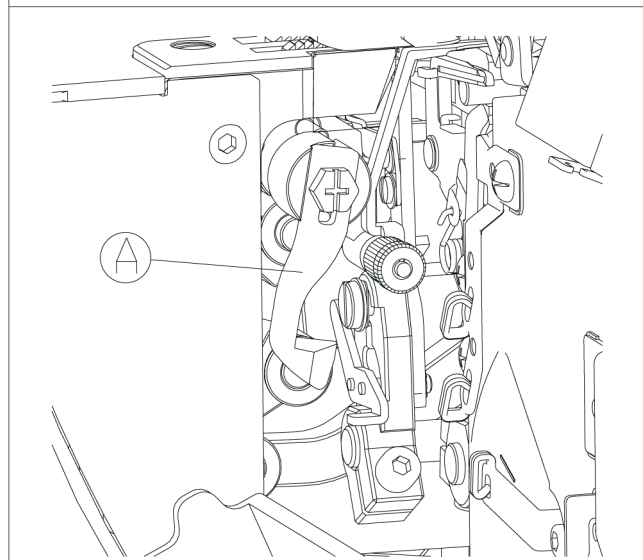
### **ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ МАШИНЫ!**

Снимите мусоросбоник для сбора обрезков ткани и откройте переднюю крышку отсека петлителей и левую крышку рабочей платформы. Поднимите верхний нож в крайнее верхнее положение, повернув маховое колесо. Теперь нажмите ручку отключения верхнего ножа до упора вправо.

А - верхний нож



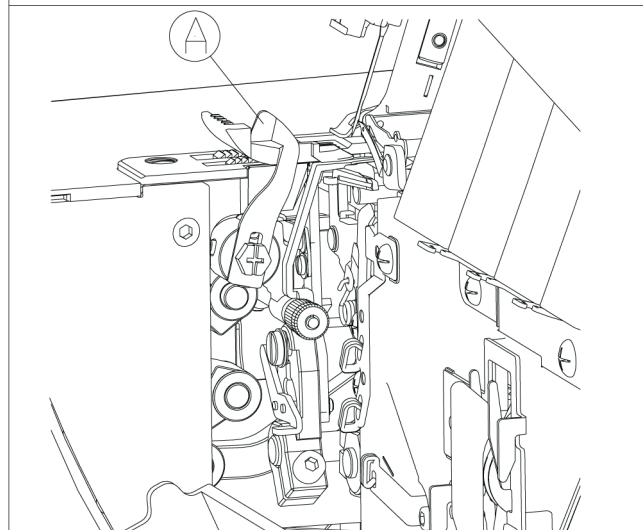
Поверните ручку на себя, пока верхний нож не опустится вниз. Нож отключен.



Включение верхнего ножа.

Нажмите ручку до упора вправо и поверните её от себя до щелчка. Нож поднимется обратно в своё рабочее положение.

Закройте крышку отсека петлителей и левую крышку рабочей платформы. Подставьте обратно мусоросборник для сбора обрезков ткани



## Отключение ширителя

Для стандартных оверлочных и расширяющих швов (программы 02, 04) ширитель занимает своё исходное положение.

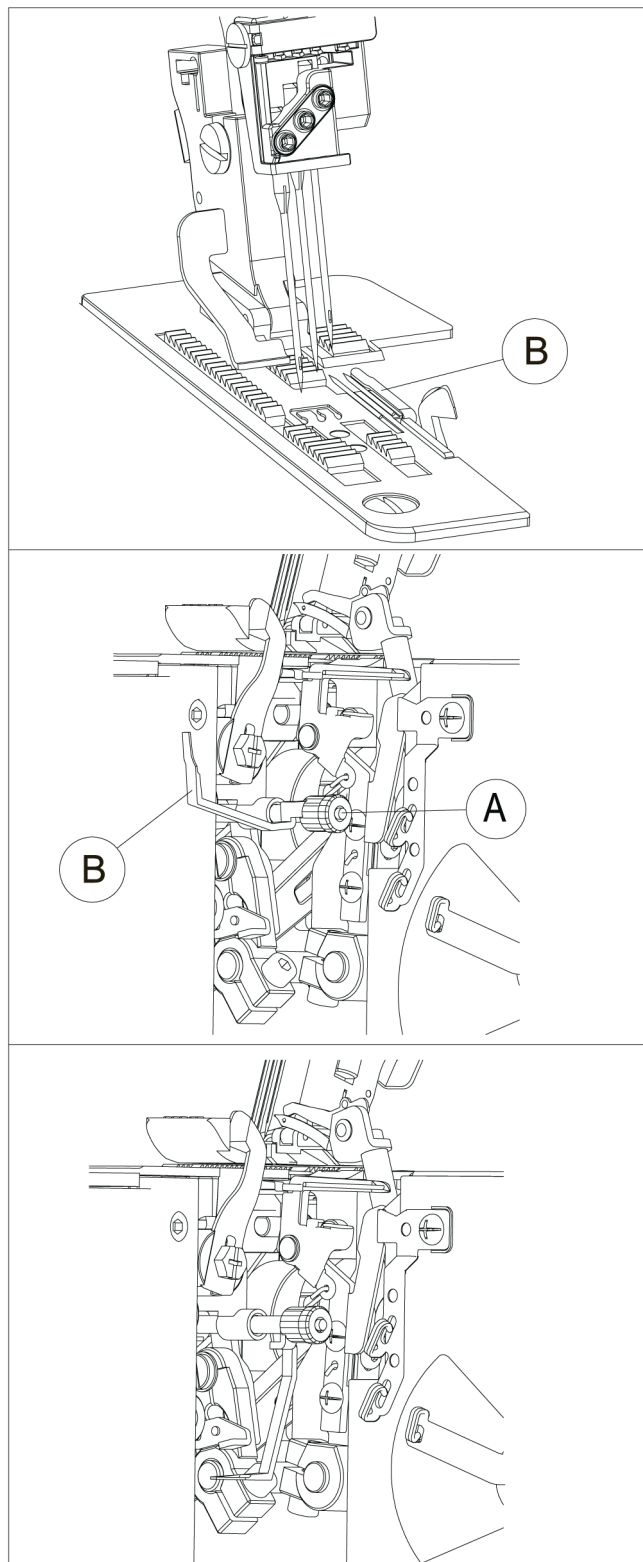
А - ручка отключения ширителя

В - ширитель.

Для ролевых швов.

Снимите мусоросборник для сбора обрезков ткани и откройте переднюю крышку отсека петлителей. Потяните ручку А вправо и опустите ширитель вниз в его нерабочее положение поворотом ручки на себя.

С такой настройкой вы можете шить все ролевые швы.



## Конвертер

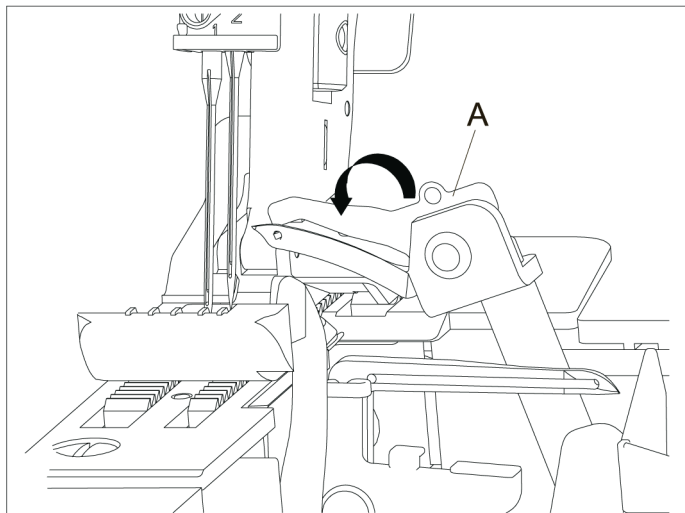
Конвертер установлен на верхнем петлителе.

Для выполнения 2-ниточных швов необходимо опустить конвертер.

Поверните маховое колесо, пока верхний петлитель не поднимется в крайнее верхнее положение.

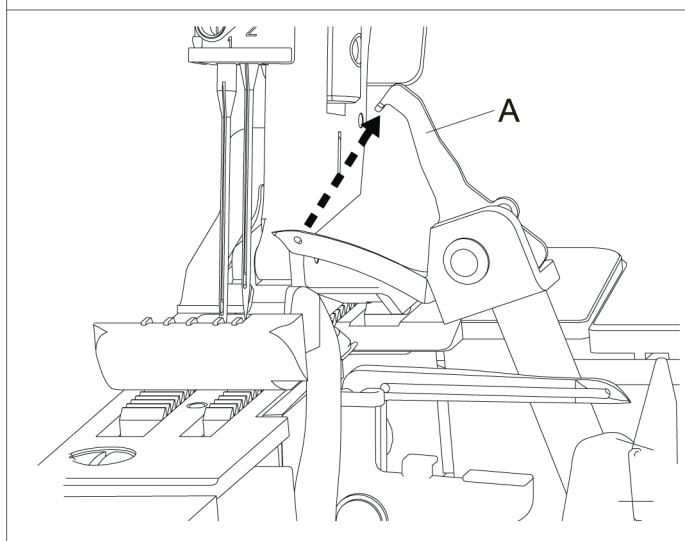
Опустите конвертер и вставьте его крючок в ушко петлителя.

A - конвертер



Отсоединение конвертера.

Поверните маховое колесо, пока верхний петлитель не поднимется в крайнее верхнее положение. Выньте крючок конвертера из ушка петлителя и поднимите конвертер в исходное верхнее положение.



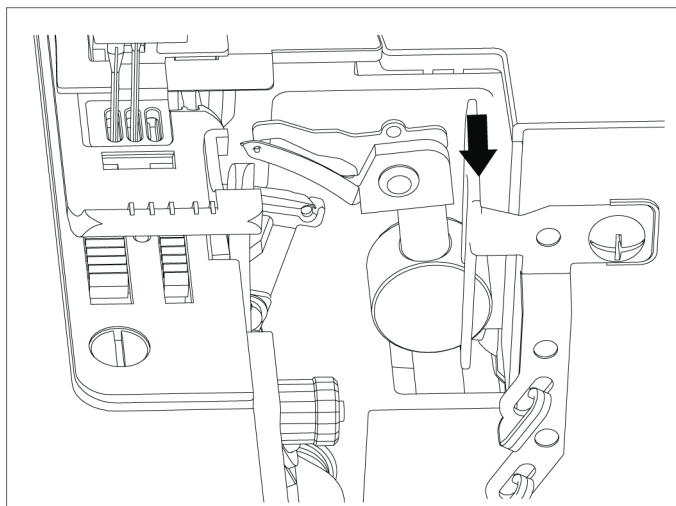
## Отключение верхнего петлителя

Для шитья распошивального и цепного стежков необходимо отключить верхний петлитель с помощью рычага.

Снимите мусоросборник для сбора обрезков ткани и откройте переднюю крышку отсека петлителей.

Поворачивайте маховое колесо, пока верхний петлитель не опустится в крайнее нижнее положение.

A - рычаг отключения верхнего петлителя.

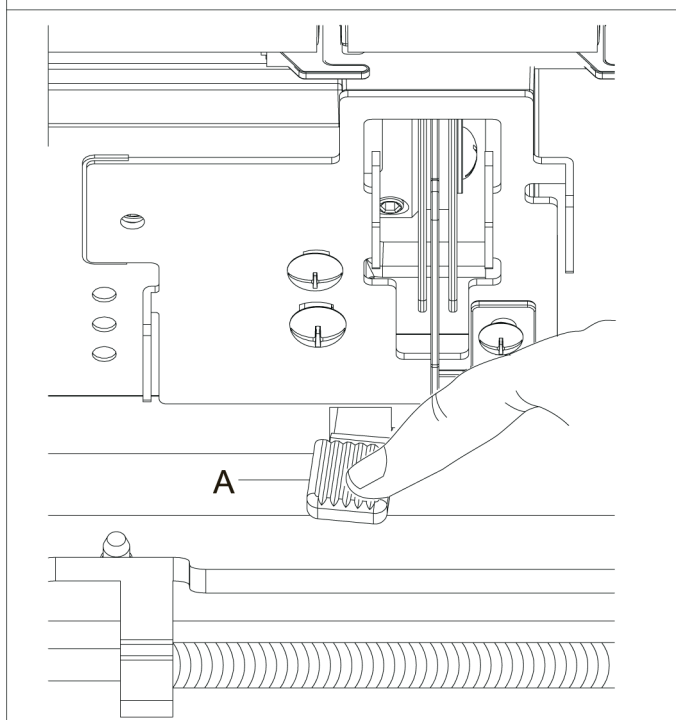


Нажмите рычаг отключения верхнего петлителя вниз и сдвиньте его влево. Поверните маховое колесо, чтобы убедиться, что верхний петлитель не двигается.

Для того, чтобы включить верхний петлитель, нажмите рычаг отключения верхнего петлителя и верните его в исходное положение вправо.

Поворачивайте маховое колесо, пока петлитель не начнёт двигаться вверх с характерным щелчком.

Закройте переднюю крышку и установите мусоросборник для сбора обрезков ткани на место.



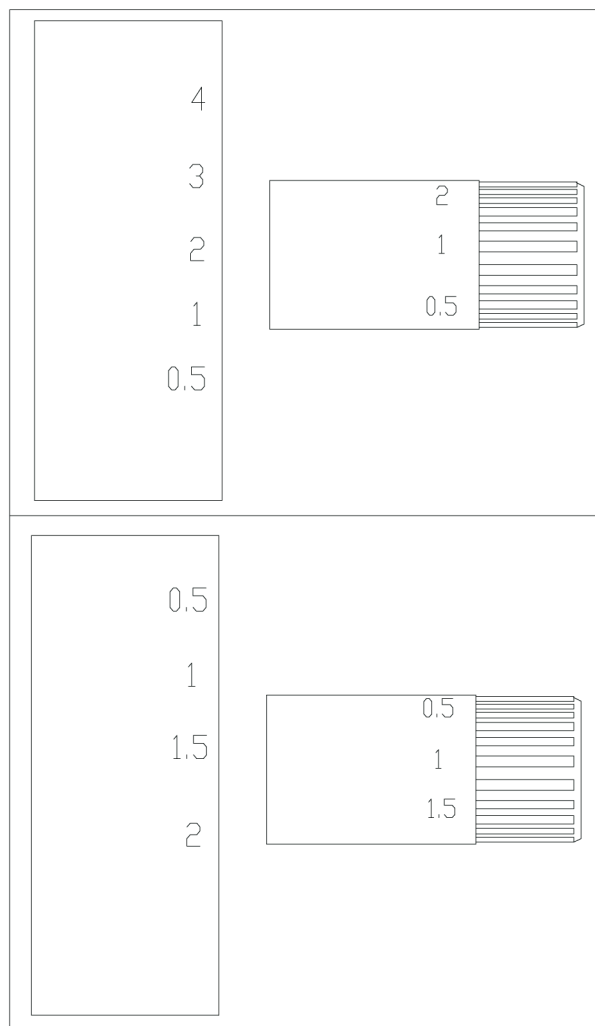
## Регулировка длины стежка и дифференциального продвижения ткани

Поверните регулятор длины стежка, чтобы выбрать необходимую длину стежка.

Длина стежка может быть установлена от 0,5 до 4.

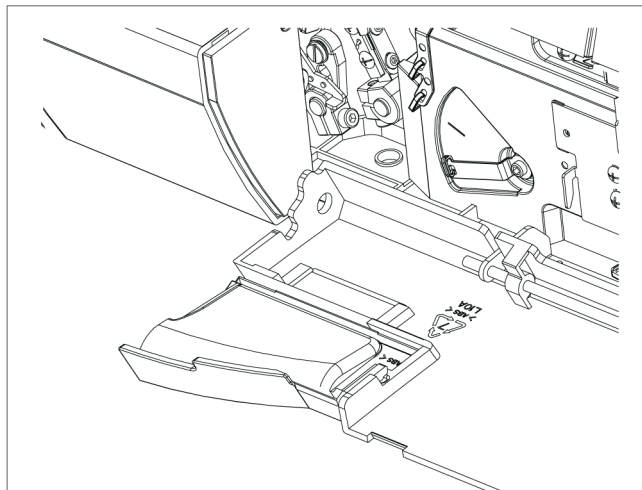
Поверните регулятор дифференциального продвижения ткани, чтобы выбрать необходимый коэффициент.

Дифференциальная подача может быть установлена от 0,5 до 2.



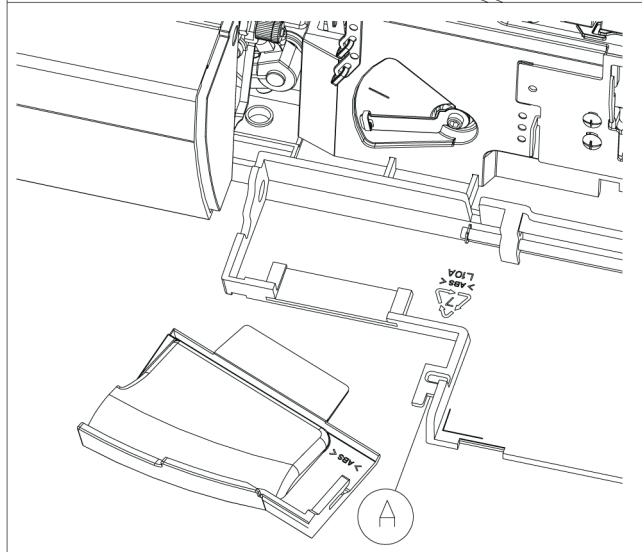
## Смена верхней вставки откидной крышки отсека петлителей

Снимите мусоросборник для сбора обрезков ткани и откройте крышку отсека петлителей. Потяните вставку крышки отсека петлителей вверх и на себя.



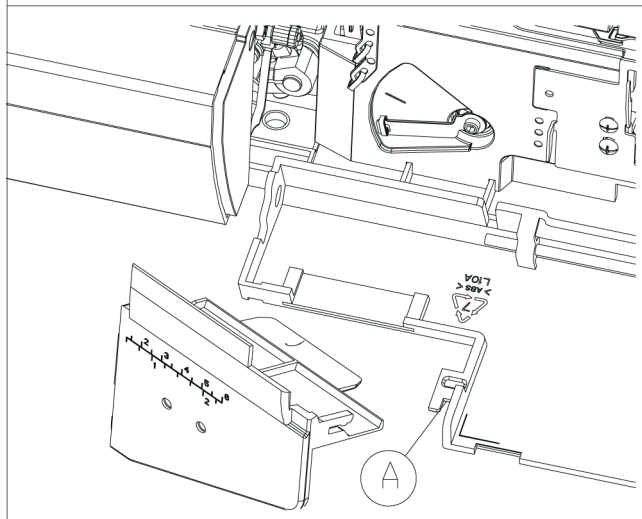
Чтобы вставить плоский столик для распошивальных швов в переднюю крышку, поместите его под защёлку А.

И нажмите вдоль направляющих передней крышки.



Примечание:

Плоский столик помечен измерительными рисками. Верхние риски - в сантиметрах, а нижние - в дюймах.



## Регулировка ширины обрезки ткани

Поверните ручку регулировки ширины обрезки ткани, чтобы выбрать их значений от 3,5 до 6,0 мм.

Примечание.

Оверлочные швы обрабатываются при ширине обрезки в значениях 0,5 - 9.

С - ручка регулировки ширины обрезки ткани.

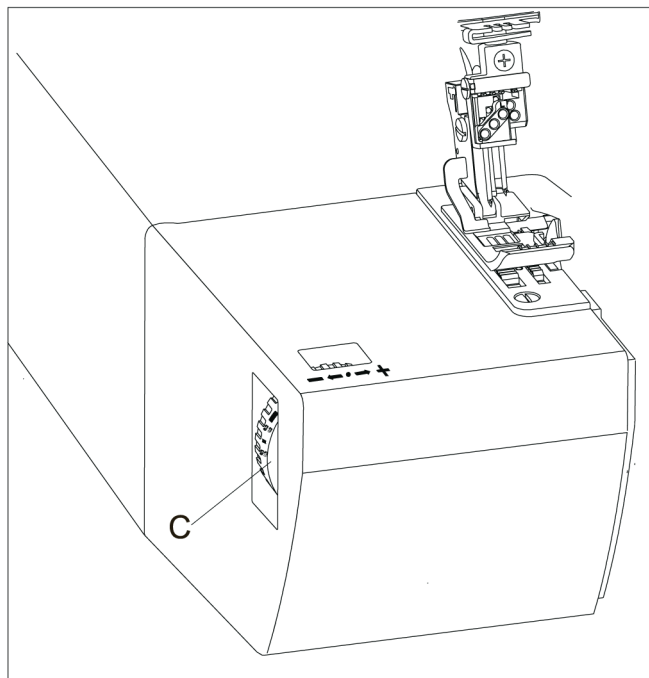
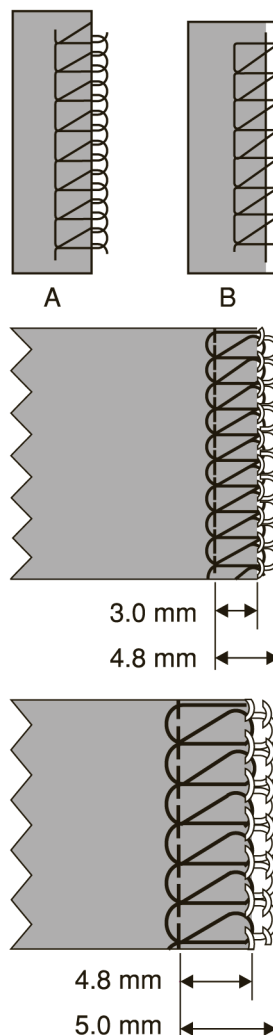


Рис. А: если петли выступают за срез ткани, то поверните ручку регулятора, чтобы сдвинуть нож вправо.

Рис. В: если петли стягивают срез ткани, то поверните ручку регулятора, чтобы сдвинуть нож влево.

Примечание.

Ширина обрезки, установленная от 4,8 мм до 5,0 мм, важна только для иглы R1. Это значение уменьшается на 2 мм, когда используется игла R2.



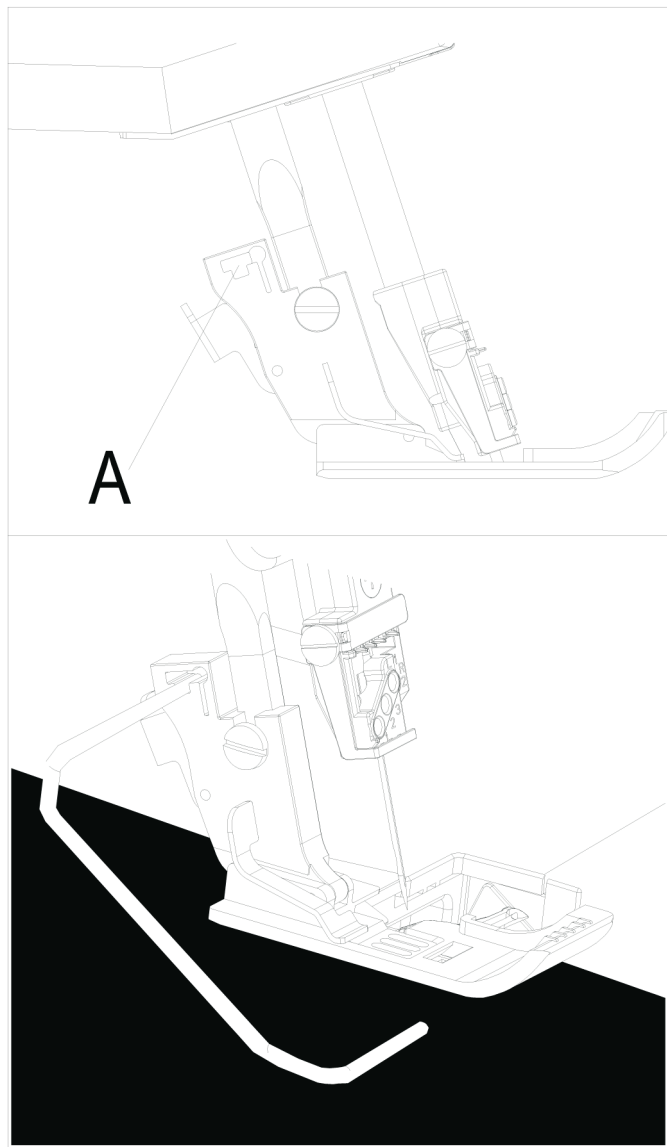


## Установка направителя ткани

### **ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ МАШИНЫ!**

Вставьте направитель ткани слева направо в прорезь А держателя лапки.

Вы можете настроить направитель по своему желанию, сдвигая вправо/влево в держателе лапки.

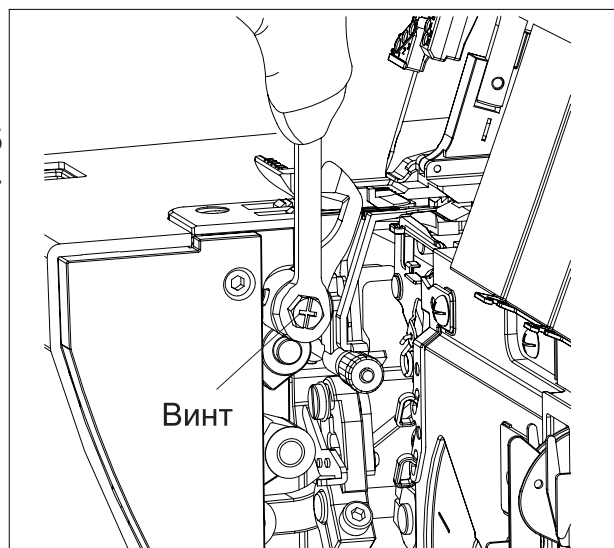


## Замена верхнего ножа

### ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ МАШИНЫ!

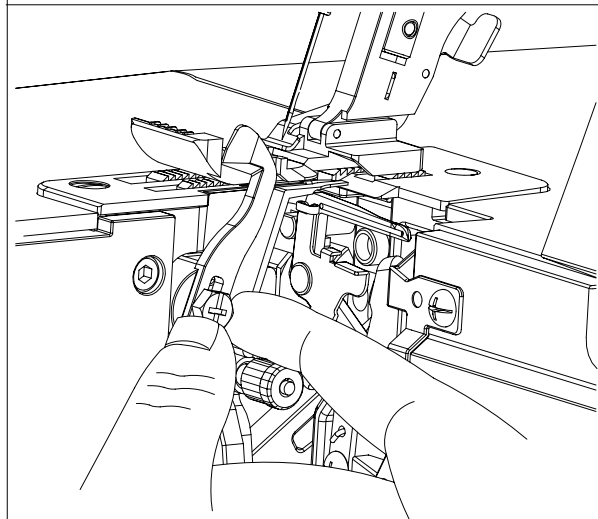
Снятие ножа.

Установите регулятор ширины обрезки ткани на 3,5 мм. Ослабьте винт А ключом из комплекта аксессуаров. Снимите верхний нож.

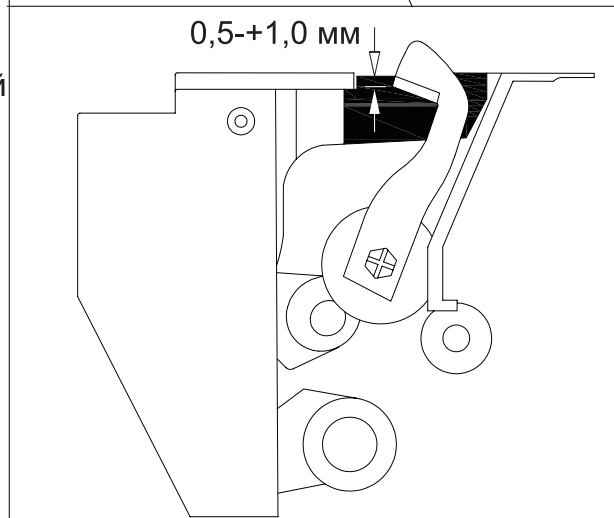


Установка верхнего ножа.

Установите верхний нож и слегка затяните винт А. Поверните маховое колесо, пока верхний нож не опустится в крайнее нижнее положение.



В своём нижнем положении передний конец верхнего ножа должен быть на 1 мм ниже лезвия нижнего ножа. Когда вы правильно установили верхний нож, затяните винт А до конца.

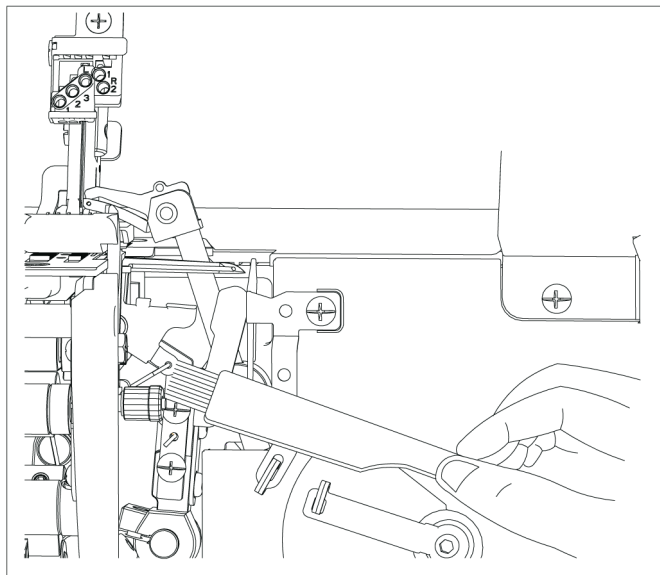


## УХОД ЗА МАШИНОЙ

### Чистка машины

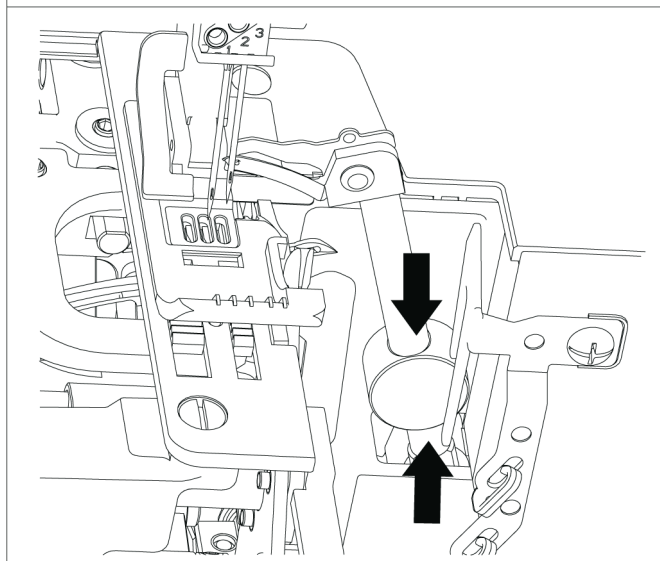
#### **ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ МАШИНЫ!**

Снимите мусоросборник для сбора обрезков ткани и откройте крышку отсека петлителей и крышку левой рабочей платформы. Отключите верхний нож. Снимите прижимную лапку и игольную пластину. Щёткой из набора аксессуаров удалите всю пыль с верхнего и нижнего ножей, зубчатой рейки и из области петлителей.



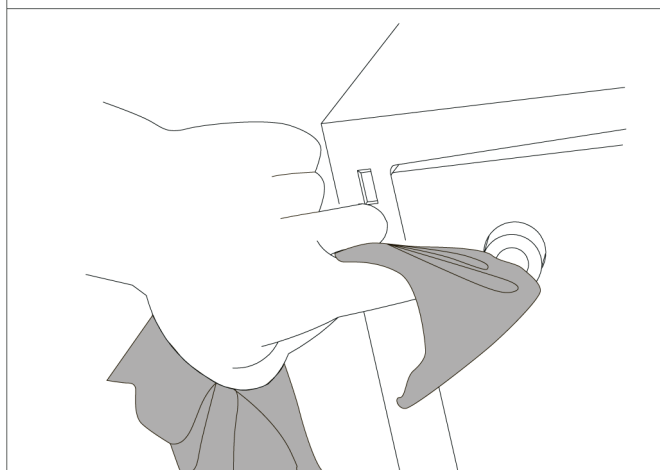
#### Смазка машины.

Установите верхний петлитель в крайнее верхнее положение поворотом махового колеса. После каждой чистки машины смазывайте место, указанное на рисунке стрелками. Достаточно одной капли машинного масла.



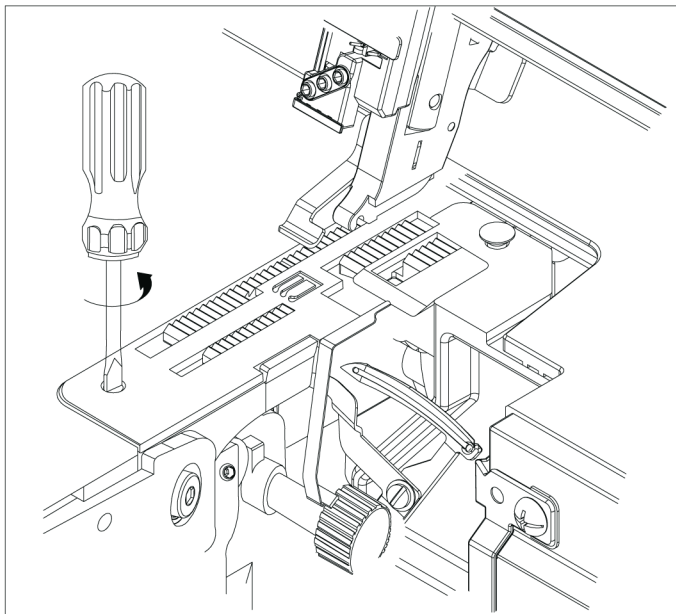
#### Чистка резиновых ножек.

Время от времени чистите резиновые ножки метиловым спиртом. Это позволит не двигаться машине при шитье.

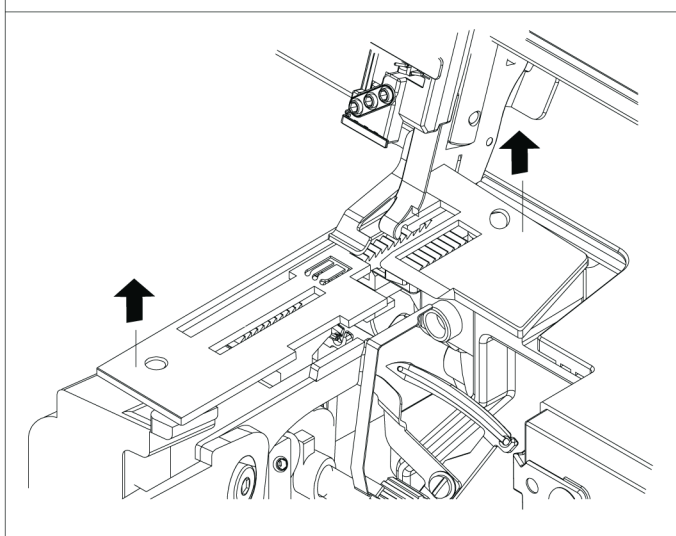


**ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ МАШИНЫ!**

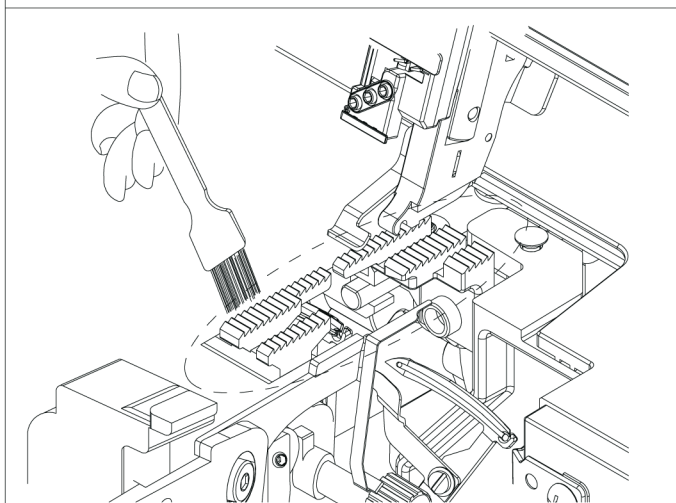
Снятие игольной пластины.  
Выньте иглы, снимите лапку и держатель лапки.



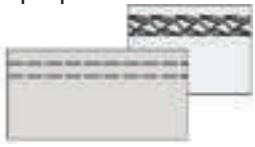
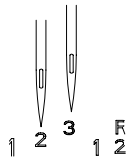
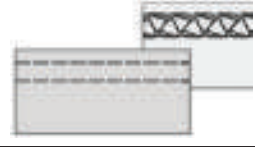
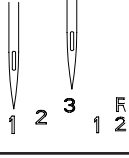
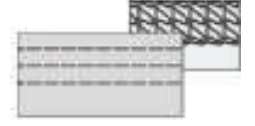
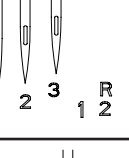

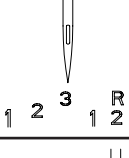
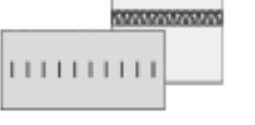
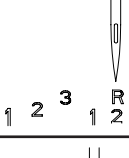
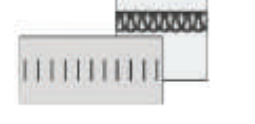
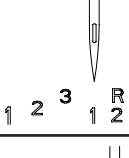

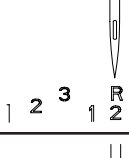

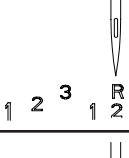

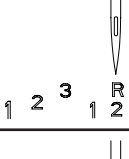

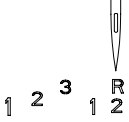
Открутите винты крепления игольной пластины и снимите игольную пластину.



Почистите область петлителей, зубчатой рейки щёткой из набора аксессуаров.

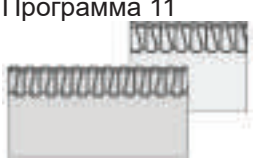
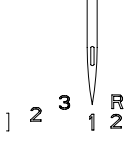

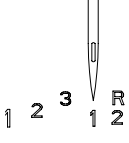
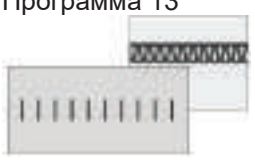
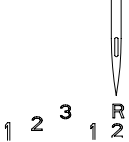

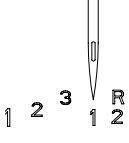

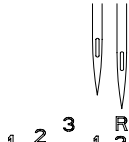

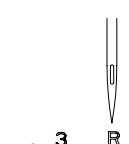

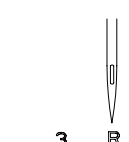
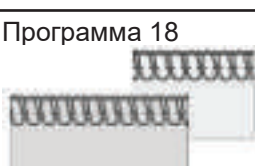
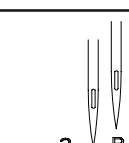
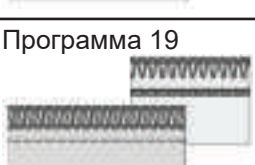
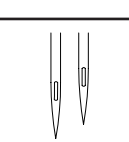
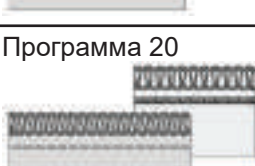
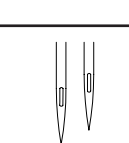


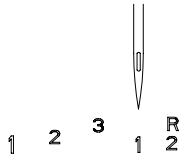

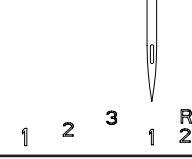

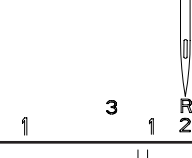

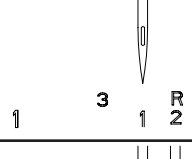

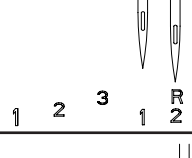

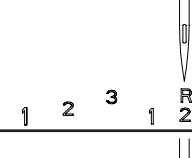

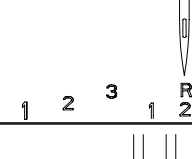

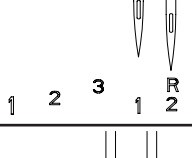

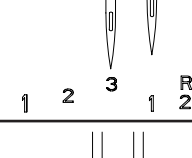

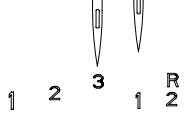

## РАСПОШИВАЛЬНЫЕ, РОЛЕВЫЕ И ОВЕРЛОЧНЫЕ ШВЫ, ПРИМЕРЫ РЕКОМЕНДУЕМЫХ НАСТРОЕК

Программы	Положение иглы	Длина стежка	Ширина обрезки	Натяжение нитей
Программа 01 		2,5	5,0	— <input type="text" value="6.0"/> <input type="text" value="4.0"/> — <input type="text" value="1.0"/>
Программа 02 		3,0	5,0	<input type="text" value="6.0"/> — <input type="text" value="5.0"/> — <input type="text" value="1.0"/>
Программа 03 		3,0	5,0	<input type="text" value="6.0"/> <input type="text" value="5.0"/> <input type="text" value="5.0"/> — <input type="text" value="1.0"/>
Программа 04 		3,0	5,0	— — <input type="text" value="4.0"/> — <input type="text" value="4.0"/>
Программа 05 		2,0	5,5	— <input type="text" value="2.0"/> — <input type="text" value="6.0"/> —
Программа 06 		2,0	5,5	<input type="text" value="1.5"/> — — <input type="text" value="6.0"/> —
Программа 07 		2,0	5,5	— <input type="text" value="5.0"/> — <input type="text" value="2.5"/> —
Программа 08 		1,0	5,5	— <input type="text" value="2.5"/> — <input type="text" value="6.0"/> —
Программа 09 		1,0	5,5	— <input type="text" value="4.0"/> — <input type="text" value="3.0"/> —
Программа 10 		2,0	5,5	— <input type="text" value="4.0"/> <input type="text" value="4.0"/> <input type="text" value="3.0"/> —

Положение иглы	Длина стежка	Ширина обрезки	Дифференциальная подача	Верхний нож	Верхний петлитель	Конвертер	Ширитель
	2,5	5,0	1,0	▼	▼		▼
	3,0	5,0	1,0	▼	▼		▼
	3,0	5,0	1,0	▼	▼		▼
	3,0	5,0	1,0	▼	▼		▼
	2,0	5,5	1,0	▲	▲		▲
	2,0	5,5	1,0	▲	▲		▲
	2,0	5,5	1,0	▲	▲		▲
	1,0	5,5	1,0	▲	▲		▼
	1,0	5,5	1,0	▲	▲		▼
	2,0	5,5	1,0	▲	▲		▲

▼ - опустить вниз  
▲ - поднять вверх

Программы	Положение иглы	Длина стежка	Ширина обрезки	Натяжение нитей
Программа 11 		3,0	5,5	<input type="text" value="3.0"/> _ <input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="2.0"/> _
Программа 12 		2,0	5,0	<input type="text" value="3.0"/> _ <input type="text" value="1.0"/> <input type="text" value="8.0"/> _
Программа 13 		2,0	5,5	_ <input type="text" value="2.0"/> <input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="6.0"/> _
Программа 14 		2,0	5,5	<input type="text" value="0.5"/> _ <input type="text" value="3.5"/> <input type="text" value="8.0"/> _
Программа 15 		2,0	5,5	<input type="text" value="4.5"/> <input type="text" value="3.0"/> _ <input type="text" value="1.5"/> _
Программа 16 		1,0	5,5	_ <input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="4.0"/> <input type="text" value="3.0"/> _
Программа 17 		1,0	5,5	_ <input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="2.0"/> <input type="text" value="6.0"/> _
Программа 18 		2,5	5,5	<input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="2.0"/> _
Программа 19 		2,5	8,0	<input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="2.0"/> _ <input type="text" value="4.0"/> <input type="text" value="1.0"/>
Программа 20 		3,0	8,5	<input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="4.0"/> <input type="text" value="3.0"/> <input type="text" value="2.0"/> <input type="text" value="2.0"/>

Положение иглы	Длина стежка	Ширина обрезки	Дифференциальная подача	Верхний нож	Верхний петлитель	Конвертер	Петлеобразующий палец
	3,0	5,5	1,0	▲	▲		▲
	2,0	5,0	1,0	▲	▲		▲
	2,0	5,5	1,0	▲	▲		▲
	2,0	5,5	1,0	▲	▲		▲
	2,0	5,5	1,0	▲	▲		▲
	1,0	5,5	1,0	▲	▲		▼
	1,0	5,5	1,0	▲	▲		▼
	2,5	5,5	1,0	▲	▲		▲
	2,5	8,0	1,0	▲	▲		▲
	3,0	8,5	1,0	▲	▲		▲

▼ - опустить вниз

▲ - поднять вверх



## **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ**

Mitsumichi Industrial Co., Ltd.

Митсумиши Индастриал Ко.. Лтд.

Address: No.259, Taiming Rd., Wuri Dist., Taichung city, 41468, Taiwan (R.O.C)

Адрес: №259, Таймин роад, Вори Дист., Тайчунг сити, 41468, Тайвань

**ИМПОРТЁР В РОССИИ:** АО ПКФ «ВЕЛЛЕС»

123308, Москва, ул. Хорошёвская 3-я, д. 2, стр. 1, эт. 6, пом. I, оф. 4

**ИМПОРТЁР И СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ:** ООО «Сьютрейд»,

220136, г. Минск, ул. Скрипникова, д.12, пом. 90, каб. 1

**ДАТА ПРОИЗВОДСТВА:** информация о дате производства находится на товарной упаковке и корпусе машины

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:** информация о серийном номере находится на товарной упаковке и корпусе машины

Подробная информация о машине представлена на сайте [www.leader-sewing.com](http://www.leader-sewing.com)

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки. Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному товару. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающих качество изделия, без предварительного уведомления. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации.